



Генеральная Ассамблея

PROVISIONAL

A/47/PV.73

22 December 1992

RUSSIAN

Сорок седьмая сессия

ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О 73-М ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк,
в среду, 25 ноября 1992 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-н ГАНЕВ (Болгария)

Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств: доклад Шестого комитета [125]

О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов: доклад Шестого комитета [126]

Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей: доклад Шестого комитета [127]

Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций: доклад Шестого комитета [128]

Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии: доклад Шестого комитета [129]

/...

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Управление по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Office of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности: доклад Шестого комитета [130]

Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии: доклад Шестого комитета [131]

Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним: доклад Шестого комитета [132]

Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания: доклад Шестого комитета [133]

Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях: доклад Шестого комитета [134]

Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов: доклад Шестого комитета [135]

Просьба о консультативном заключении Международного Суда: доклад Шестого комитета [136]

Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации [151]

a) Доклад Шестого комитета

b) Доклад Пятого комитета

Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике [26]

a) Доклад Генерального секретаря

b) Проект резолюции

Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана: проект резолюции [141]

Заседание открывается в 15 ч. 25 м.

ПУНКТЫ 125-136 и 151 ПОВЕСТКИ ДНЯ

СТАТУС НАБЛЮДАТЕЛЯ НАЦИОНАЛЬНО-ОСВОБОДИТЕЛЬНЫХ ДВИЖЕНИЙ, ПРИЗНАВАЕМЫХ ОРГАНИЗАЦИЕЙ АФРИКАНСКОГО ЕДИНСТВА И/ИЛИ ЛИГОЙ АРАБСКИХ ГОСУДАРСТВ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/580)

О СОСТОЯНИИ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫХ ПРОТОКОЛОВ К ЖЕНЕВСКИМ КОНВЕНЦИЯМ 1949 ГОДА, КАСАЮЩИХСЯ ЗАЩИТЫ ЖЕРТВ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/581)

РАССМОТРЕНИЕ ЭФФЕКТИВНЫХ МЕР ПО УСИЛЕНИЮ ЗАЩИТЫ, БЕЗОПАСНОСТИ И ОХРАНЫ ДИПЛОМАТИЧЕСКИХ И КОНСУЛЬСКИХ ПРЕДСТАВИТЕЛЬСТВ И ПРЕДСТАВИТЕЛЕЙ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/582)

ДЕСЯТИЛЕТИЕ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/583)

ДОКЛАД КОМИССИИ МЕЖДУНАРОДНОГО ПРАВА О РАБОТЕ ЕЕ СОРОК ЧЕТВЕРТОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/584)

КОНВЕНЦИЯ О ЮРИСДИКЦИОННЫХ ИММУНИТЕТАХ ГОСУДАРСТВ И ИХ СОБСТВЕННОСТИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/585)

ДОКЛАД КОМИССИИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВУ МЕЖДУНАРОДНОЙ ТОРГОВЛИ О РАБОТЕ ЕЕ ДВАДЦАТЬ ПЯТОЙ СЕССИИ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/586)

РАССМОТРЕНИЕ ПРОЕКТОВ СТАТЕЙ О СТАТУСЕ ДИПЛОМАТИЧЕСКОГО КУРЬЕРА И ДИПЛОМАТИЧЕСКОЙ ПОЧТЫ, НЕ СОПРОВОЖДАЕМОЙ ДИПЛОМАТИЧЕСКИМ КУРЬЕРОМ, И ПРОЕКТОВ ФАКУЛЬТАТИВНЫХ ПРОТОКОЛОВ К НИМ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/587)

ДОКЛАД КОМИТЕТА ПО СНОШЕНИЯМ СО СТРАНОЙ ПРЕБЫВАНИЯ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/589)

ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ О КОНСУЛЬСКИХ ФУНКЦИЯХ К ВЕНСКОЙ КОНВЕНЦИИ О КОНСУЛЬСКИХ СНОШЕНИЯХ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/590)

ОХРАНА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ В ПЕРИОДЫ ВООРУЖЕННЫХ КОНФЛИКТОВ: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/591)

ПРОСЬБА О КОНСУЛЬТАТИВНОМ ЗАКЛЮЧЕНИИ МЕЖДУНАРОДНОГО СУДА: ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/713)

ДОКЛАД СПЕЦИАЛЬНОГО КОМИТЕТА ПО УСТАВУ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И УСИЛЕНИЮ РОЛИ ОРГАНИЗАЦИИ

А) ДОКЛАД ШЕСТОГО КОМИТЕТА (A/47/588)

В) ДОКЛАД ПЯТОГО КОМИТЕТА (A/47/714)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея рассмотрит доклады Шестого комитета по пунктам 125-136 и 151 повестки дня.

Учитывая пожелание государств-членов рассмотреть все доклады Шестого комитета одновременно и в оперативном порядке, могу ли я считать, что Ассамблея намерена рассмотреть пункт 151 повестки дня на этом заседании, невзирая на правило 15 правил процедуры, которое предусматривает, что должно пройти семь дней с момента внесения пункта в повестку дня?

Если нет возражений, решение принимается.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Я предлагаю Докладчику Шестого комитета г-ну Вазлю Камалу Абулмагду, Египет, представить доклады Шестого комитета в одном выступлении.

Г-н АБУЛМАГД (Египет) (Докладчик Шестого комитета) (говорит по-английски): Я имею честь представить Генеральной Ассамблее доклады Шестого комитета о его работе по 13 пунктам повестки дня, которые были поручены ему на текущей сессии. Эти доклады содержатся в документах от A/47/580 до A/47/591, а также в документе A/47/713.

Прежде чем представить эти доклады в том порядке, в котором они внесены в Журнал, мне хотелось бы сделать несколько замечаний общего характера. Конструктивная атмосфера, в которой проходила работа Шестого комитета в течение последних нескольких лет, возобладала в этом году еще в большей степени. Таким образом, Комитет смог принять рекордное количество резолюций и решений - 12 из 13 - без проведения голосования.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Участвующие в работе Комитета на этой сессии согласятся, что Председатель Комитета внес немалый вклад в достижение нынешнего успеха. Необходимо поблагодарить также председателей двух рабочих групп, которые были учреждены Шестым комитетом на этой сессии, а именно Председателя Рабочей группы по юрисдикционным иммунитетам государств и их собственности и Председателя Рабочей группы по проведению Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, а также Председателя неофициальных консультаций по дополнительному протоколу о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях и Председателя неофициальных консультаций по проекту статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним.

Сейчас я представлю доклады Шестого комитета, начиная с документа A/47/580, где содержится доклад, представленный по пункту 125 повестки дня, озаглавленному "Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для утверждения, содержится в пункте 9 этого доклада.

В преамбуле проекта резолюции содержится ссылка на резолюцию Конференции Организации Объединенных Наций по вопросу о представительстве государств в их отношениях с международными организациями, касающуюся статуса наблюдателя национально-освободительных движений и существующую практику приглашения вышеупомянутых национально-освободительных движений участвовать в качестве наблюдателей в работе международных организаций. Генеральная Ассамблея в постановляющей части проекта резолюции настоятельно призовет все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о ратификации Венской конвенции о представительстве государств в их отношениях с международными организациями универсального характера и предоставить делегациям вышеупомянутых национально-освободительных движений привилегии и иммунитеты, необходимые для осуществления их функций.

Шестой комитет принял этот проект резолюции путем проведения заносимого в отчет о заседании голосования 61 голосом против 9 при 28 воздержавшихся.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета, представленному Ассамблее в документе A/47/581 по пункту 126 повестки дня, озаглавленному "О состоянии Дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 8 доклада.

В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметит, что в соответствии со статьей 90 Дополнительного протокола I начала функционировать Международная комиссия по установлению фактов. Она также подчеркнет необходимость укрепления и применения существующего свода норм международного гуманитарного права и всеобщего признания этого права. В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея с удовлетворением отметит тот факт, что по сравнению с числом государств - участников Женевских конвенций число государств - участников двух Дополнительных протоколов остается пока ограниченным. Генеральная Ассамблея обратится с призывом ко всем государствам - участникам Женевских конвенций 1949 года, которые еще не сделали этого, как можно скорее рассмотреть вопрос об участии в Дополнительных протоколах. Далее она призовет все государства рассмотреть вопрос о том, чтобы сделать заявление, предусмотренное в статье 90 Протокола I.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит таким же образом.

Теперь я перехожу к докладу Шестого комитета, содержащемуся в документе A/47/582, по пункту 127 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей".

Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 8 доклада.

В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея выразит свою обеспокоенность несоблюдением принципа неприкосновенности дипломатических и консульских представительств и представителей, а также злоупотреблением дипломатическими и консульскими привилегиями и иммунитетами, особенно в тех случаях, когда имеют место акты насилия. В пункте 2 постановляющей части

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Генеральная Ассамблея решительно осудит акты насилия в отношении дипломатических и консульских представительств и представителей, а также представительств и представителей при международных межправительственных организациях и должностных лиц таких организаций и подчеркнет, что такие акты не могут иметь никаких оправданий. В пункте 9 постановляющей части Ассамблея обратится с просьбой к Генеральному секретарю публиковать на ежегодной основе доклад, содержащий информацию, основанную на процедуре, установленной соответствующими резолюциями Генеральной Ассамблеи, касающимися актов насилия, направленных против защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских миссий и представительств.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит таким же образом.

Теперь я перехожу к докладу Шестого комитета, содержащемуся в документе A/47/583, представленному по пункту 128 повестки дня, который озаглавлен "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 10 доклада.

В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея сошлется на четыре главных цели Десятилетия, а именно: содействие принятию и уважению принципов международного права; содействие средствам и методам мирного разрешения споров между государствами, включая обращение в Международный Суд и полное уважение к нему; поощрение прогрессивного развития международного права и его кодификации; поощрение преподавания, изучения, распространения и более широкого признания международного права.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея примет, среди прочего, программу на второй период (1993-1994 годы) Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций в качестве приложения к настоящей резолюции. Она также пригласит все государства и международные организации и учреждения, упоминаемые в программе, принять указанные в ней соответствующие меры и, при необходимости, представлять Генеральному секретарю доклады. Эта информация могла бы быть включена в доклад Генерального

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

секретаря, который Генеральная Ассамблея будет просить его представить согласно пункту 5 постановляющей части проекта резолюции. Генеральная Ассамблея далее будет просить Генерального секретаря дополнять на ежегодной основе свой доклад новой информацией о мероприятиях Организации Объединенных Наций, относящихся к прогрессивному развитию международного права и его кодификации. Ассамблея будет просить далее Генерального секретаря представить на ее сорок восьмой сессии доклад, содержащий план, упоминаемый в пункте 3 раздела V программы на второй период Десятилетия, по вопросу возможного проведения конгресса Организации Объединенных Наций по международному публичному праву.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит таким же образом.

Сейчас я переходу к пункту 129 повестки дня "Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии". Соответствующий доклад Шестого комитета приводится в документе A/47/584. Шестой комитет посвятил 12 заседаний этому важному пункту. Проект резолюции, рекомендуемый Генеральной Ассамблее для принятия, содержится в пункте 8 этого документа. Согласно проекту резолюции, Ассамблея, среди прочего, выразит признательность Комиссии за работу, выполненную на ее сорок четвертой сессии, и будет рекомендовать, чтобы Комиссия продолжала свою работу по темам ее нынешней программы. Ассамблея также с удовлетворением примет к сведению главу II доклада, которая посвящена вопросу о возможном учреждении международной уголовной юрисдикции; предложит государствам представить письменные замечания по этому вопросу; и попросит Комиссию продолжать ее работу по этому вопросу, приступив на ее следующей сессии к осуществлению в первоочередном порядке проекта по разработке проекта статута международного уголовного суда, начиная с рассмотрения вопросов, определенных в докладе Рабочей группы и в ходе общих прений в Шестом комитете, с целью подготовки проекта статута на основе доклада Рабочей группы.

Позвольте воспользоваться этой возможностью, для того чтобы обратить внимание Ассамблеи, во-первых, на пункт 12 проекта резолюции, в котором Ассамблея обратит внимание государств на передачу их мнений в отношении двух

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

проектов статей, принятых Комиссией международного права в первом чтении на ее сорок третьей сессии, и, во-вторых, на пункт 13, где Ассамблея призывает государства, которые могут сделать это, внести добровольные взносы, крайне необходимые для проведения семинаров в связи с проведением сессий Комиссии международного права.

Шестой комитет принял проект резолюции, о которой я только что говорил, без голосования. Я надеюсь, что Ассамблея сочтет возможным поступить таким же образом.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

В отношении пункта 130 "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности" Шестой комитет в соответствии с резолюцией 46/55 Генеральной Ассамблеи поручил Рабочей группе открытого состава рассмотреть, с одной стороны, вопросы, касающиеся существа, вытекающего из проекта статей, принятых по этому вопросу Комиссией по международному праву в 1991 году, а с другой стороны, вопрос о созыве международной конференции по заключению конвенции по этому вопросу.

В своем докладе Шестому комитету Рабочая группа указала, что хотя ни одно из представленных ей компромиссных решений еще не получило общую поддержку, однако обмен мнениями на нынешней сессии содействовал прояснению существующих позиций. Поэтому Шестой комитет рекомендует в своем докладе Генеральной Ассамблее (A/47/585) принять проект решения, содержащийся в пункте 11 того же документа, где Ассамблея примет к сведению доклад Рабочей группы и решение вновь учредить Рабочую группу на сорок восьмой сессии с тем же мандатом. Проект решения был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что он также будет принят без голосования Ассамблеей.

Следующий доклад Шестого комитета, который я представляю, содержится в документе A/47/586 по пункту 131 повестки дня, озаглавленному "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 9 этого доклада.

В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея вновь подтверждает свою убежденность в том, что прогрессивное согласование и унификация права международной торговли в значительной степени содействовали бы всеобщему экономическому сотрудничеству между всеми государствами, а также ликвидации дискриминации в международной торговле и тем самым благосостоянию всех народов. В ней также выражена обеспокоенность в связи с тем, что развивающиеся страны относительно редко бывают представлены экспертами на сессиях Комиссии и в ее рабочих группах, что отчасти объясняется нехваткой ресурсов для покрытия путевых расходов таких экспертов. В постановляющей части Генеральная

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Ассамблея, среди прочего, с особым удовлетворением принимает во внимание завершение составления и принятие Комиссией Организации Объединенных Наций по праву международной торговли (ЮНСИТРАЛ) Типового закона о международных кредитных переводах и Правового руководства ЮНСИТРАЛ по международным встречным торговым сделкам. Ассамблея также подтверждает мандат и значение работы Комиссии, в особенности для развивающихся стран, по подготовке кадров и оказанию помощи в области права международной торговли. Кроме того, Ассамблея также выражает признательность Комиссии за организацию на последней неделе работы своей двадцать пятой сессии, в качестве вклада в мероприятия в рамках Десятилетия международного права Организации Объединенных Наций, конгресса на тему "Унифицированное торговое право в XXI веке". Далее Ассамблея предлагает Пятому комитету продолжать рассмотрение вопроса о предоставлении, в рамках имеющихся ресурсов, помощи в покрытии путевых расходов наименее развитым странам, являющимся членами Комиссии, а также в порядке исключения, другим развивающимся странам - членам Комиссии, с тем чтобы они могли принимать участие в сессиях Комиссии и ее рабочих группах. Далее Ассамблея рекомендует Комиссии рассмотреть все возможности для совершенствования своей работы и, в частности, вопрос о проведении последовательных заседаний своих рабочих групп.

Шестой комитет принял этот проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к пункту 132 "Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним". Доклад Шестого комитета по этому пункту содержится в документе A/47/587.

Неофициальные консультации, начавшиеся в 1990 году и возобновившиеся в 1991 году по этому вопросу, продолжились на данной сессии, однако не завершились. Поэтому Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять к сведению доклад неофициальных консультаций за этот год и принять решение включить пункт в предварительную повестку дня пятидесятой сессии. Проект решения, рекомендуемый Шестым комитетом в пункте 10 документа A/47/587, был принят без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Я перехожу к следующему документу A/47/588, где содержится доклад Шестого комитета по пункту 133, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации". Проект резолюции, который рекомендуется Генеральной Ассамблее для принятия, воспроизводится в пункте 9 доклада.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея принимает решение о том, что Специальный комитет проведет следующую сессию с 1 по 19 марта 1993 года, с тем чтобы выполнить мандат в отношении вопроса поддержания международного мира и безопасности, мирного урегулирования споров и укрепления роли Организации, а также повышения ее эффективности, о чем идет речь в пункте 3. Далее Ассамблея обращается с просьбой к Специальному комитету помнить о важности достижения общей договоренности с точки зрения результатов этой работы.

Проект резолюции был принят в Шестом комитете без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Позвольте перейти к докладу (A/47/589) Шестого комитета по пункту 134, озаглавленному "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания". Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее принять резолюцию, представленную в пункте 7 доклада.

В отношении постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея, среди прочего, одобряет рекомендации и выводы Комитета по сношениям со страной пребывания, а также выражает надежду на то, что страна пребывания будет и впредь принимать все меры, необходимые для предотвращения любых помех функционированию представительств. Она также настоятельно призывает страну пребывания и впредь помнить о своих обязательствах по содействию функционированию Организации Объединенных Наций и миссий, аккредитованных при ней. Ассамблея также просит Комитет продолжить свою работу в соответствии с резолюцией 2819 (XXVI) Генеральной Ассамблеи от 15 декабря 1971 года.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

Сейчас я перехожу к документу A/47/590, который содержит доклад Шестого комитета по пункту 135, озаглавленный "Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 9 этого доклада.

В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея с удовлетворением отмечает ценную работу, проделанную в ходе последних трех сессий Генеральной Ассамблеи на основе предложения о разработке дополнительного протокола о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях; она также настоятельно призывает государства при применении Венской конвенции о консульских сношениях и соответствующих положений других соглашений представлять все возможности консульским должностным лицам при выполнении ими своих функций; и наконец, Ассамблея принимает к сведению доклад Шестого комитета по этому вопросу.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Сейчас я перехожу к докладу Шестого комитета, содержащемуся в документе A/47/591 по пункту 136 повестки дня, который озаглавлен "Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов". Проект резолюции, который Шестой комитет рекомендует Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 10 доклада.

В преамбуле проекта резолюции Генеральная Ассамблея подчеркивает, что разрушение окружающей среды, не оправданное военной необходимостью и осуществляемое произвольно, явно противоречит существующему международному праву. В постановляющей части проекта резолюции Генеральная Ассамблея настоятельно призывает государства принять все меры по обеспечению соблюдения существующих положений международного права, применимых к охране окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов. Она также призывает все государства, которые еще не сделали этого, рассмотреть вопрос о том, чтобы стать участниками соответствующих международных конвенций. Далее Ассамблея

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

настоятельно призывает государства предпринять шаги по обеспечению их эффективного распространения. И наконец, она обращается с просьбой к Генеральному секретарю предложить Международному комитету Красного Креста представить доклад о мероприятиях, проведенных Комитетом и другими соответствующими органами в этой области.

Шестой комитет принял проект резолюции без голосования, и я надеюсь, что Ассамблея поступит аналогичным образом.

Наконец, я представляю доклад Шестого комитета по пункту 151, который содержится в документе A/47/713, рассматриваемом Ассамблеей, озаглавленном "Просьба о консультативном заключении Международного Суда". Проект решения, который Шестой комитет рекомендовал Генеральной Ассамблее для принятия, приводится в пункте 7 этого доклада.

(Г-н Абулмагд, Докладчик,
Шестой комитет)

В рамках проекта решения Генеральная Ассамблея примет решение продолжить рассмотрение этого пункта и затем внесет этот пункт в предварительную повестку дня сорок восьмой сессии.

Таким образом, я заканчиваю представление докладов Шестого комитета. Возможно, я злоупотребил вниманием Ассамблеи, но я надеюсь, что делегаты согласятся с тем, что работа и достижения Шестого комитета на данной сессии заслуживают того, чтобы информация представлялась пункт за пунктом, хотя и схематично.

Прежде чем покинуть трибуну, я хотел бы воспользоваться возможностью и воздать должное всем тем, кто содействовал успеху работы Шестого комитета на сорок седьмой сессии.

Прежде всего я хотел бы поздравить всех представителей и коллег по Шестому комитету, которые проявили свое профессиональное мастерство и готовность сотрудничать в достижении взаимоприемлемых решений. Я хотел бы особо поблагодарить Председателя Шестого комитета Его превосходительство посла Джавада Зарифа, чье дипломатическое мастерство и терпение помогли Комитету провести свои обсуждения эффективно и в деловом духе. Председателю помогали два умелых заместителя Председателя г-жа Мария дель Хуан Флорес и г-н Питер Томка, с которыми я в качестве Докладчика имел честь работать в Бюро Комитета.

Особые слова благодарности я выражаю также юрисконсульту г-ну Карлу-Аугусту Флайшкауэру и г-ну Владимиру Котляру, секретарю Комитета; двум заместителям секретарей г-же Жаклин Доши и г-ну Андронико Адеде и всем сотрудникам Отдела кодификации, которые всячески помогали нашему Комитету.

Я хотел бы поблагодарить всех устных и письменных переводчиков, сотрудников по обслуживанию конференции и по распространению документации, которые внесли свой вклад в работу Комитета и в ее успешное завершение.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Если нет предложений по пункту 66 Правил процедуры, я буду считать, что Генеральная Ассамблея решает не обсуждать доклады Шестого комитета, которые сегодня рассматривает Ассамблея.

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом будут заслушаны только выступления по мотивам голосования.

Позиции делегаций в отношении различных рекомендаций Шестого комитета были ясно изложены на заседаниях Комитета, и они отражены в соответствующих официальных отчетах.

Я хотел бы напомнить делегатам о том, что в соответствии с решением 34/401 Генеральная Ассамблея постановила:

"В случае, если один и тот же проект резолюции рассматривается в одном из главных комитетов и на пленарном заседании, делегации по возможности выступают по мотивам голосования только один раз, т.е. либо в Комитете, либо на пленарном заседании, если голосование делегации на пленарном заседании не отличается от ее голосования в Комитете".

(решение 34/401, пункт 7)

Я напоминаю делегатам, что также в соответствии с решением 34/401 Генеральной Ассамблеи выступления по мотивам голосования ограничиваются десятью минутами, и делегаты должны выступать с места.

Прежде чем мы примем решение по рекомендациям, содержащимся в докладах Шестого комитета, я хотел бы проинформировать представителей о том, что если от делегаций не поступило в Секретариат иных предложений, мы будем проводить голосование в том же порядке, в котором оно проходило в Шестом комитете. Это означает, что если проводилось заносимое в отчет о заседании голосование, то мы поступим таким же образом. Я также надеюсь, что мы можем принять без голосования те рекомендации, которые были приняты без голосования в Шестом комитете.

Прежде всего мы рассмотрим доклад (A/47/580) Шестого комитета по пункту 125 повестки дня "Статус наблюдателя национально-освободительных движений, признаваемых Организацией африканского единства и/или Лигой арабских государств".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за: Афганистан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Армения, Багамские Острова, Бахрейн, Барбадос, Белиз, Бенин, Боливия, Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Камерун, Центральноафриканская республика, Чад, Чили, Китай, Колумбия, Конго, Кот-д'Ивуар, Куба, Кипр, Корейская Народно-Демократическая Республика, Джибути, Эквадор, Египет, Сальвадор, Эфиопия, Габон, Гамбия, Гана, Гренада, Гватемала, Гвинея, Гвинея-Бисау, Гаити, Гондурас, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Иордания, Кения, Кувейт, Ливан, Лесото, Либерия, Ливийская Арабская Джамахирия, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мальдивские Острова, Мали, Мавритания, Мексика, Марокко, Мозамбик, Мьянма, Намибия, Непал, Никарагуа, Нигер, Нигерия, Оман, Пакистан, Панама, Папуа-Новая Гвинея, Парагвай, Перу, Филиппины, Катар, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Сан-Томе и Принципи, Саудовская Аравия, Сенегал, Сейшельские Острова, Сьерре-Леоне, Сингапур, Шри-Ланка, Судан, Суринам, Свазиленд, Сирийская Арабская Республика, Таиланд, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Уганда, Объединенные Арабские Эмираты, Объединенная Республика Танзания, Уругвай, Венесуэла, Вьетнам, Йемен, Замбия, Зимбабве

Голосовали

против:

Бельгия, Франция, Германия, Израиль, Италия, Люксембург, Нидерланды, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Воздержались:

Аргентина, Австралия, Австрия, Азербайджан, Болгария, Канада, Коста-Рика, Чехословакия, Дания, Эстония, Финляндия, Греция, Венгрия, Исландия, Ирландия, Япония, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Новая Зеландия, Норвегия, Польша, Португалия, Республика Корея, Румыния, Российская Федерация, Сан-Марино, Испания, Швеция, Турция, Украина

Проект резолюции принимается 100 голосами против 9 при 34 воздержавшихся (резолюция 47/29)*.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 125 повестки дня?

Решение принимается.

* Впоследствии делегации Бангладеш, Маврикия и Вануату информировали Секретариат, что они намеревались голосовать за. Делегации Беларуси и Самоа намеревались воздержаться.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас я прошу Ассамблею обратить внимание на доклад (A/47/581) Шестого комитета по пункту 126 "О состоянии дополнительных протоколов к Женевским конвенциям 1949 года, касающихся защиты жертв вооруженных конфликтов".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/30).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 126 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас мы переходим к рассмотрению доклада (A/47/582) Шестого комитета по пункту 127 повестки дня, озаглавленному "Рассмотрение эффективных мер по усилению защиты, безопасности и охраны дипломатических и консульских представительств и представителей".

Сейчас Ассамблея примет решение по рекомендации Шестого комитета, содержащейся в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/31).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приступаем к рассмотрению доклада (A/47/583) Шестого комитета по пункту 128 повестки дня "Десятилетие международного права Организации Объединенных Наций".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/32).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 128 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея приступает к рассмотрению доклада Шестого комитета (A/47/584) по пункту 129 повестки дня "Доклад Комиссии международного права о работе ее сорок четвертой сессии".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 8 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/33).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 129 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я прошу Ассамблею рассмотреть доклад (A/47/585) Шестого комитета по пункту 130 повестки дня "Конвенция о юрисдикционных иммунитетах государств и их собственности".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 11 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 130 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приступаем к рассмотрению доклада (A/47/586) Шестого комитета по пункту 131 повестки дня "Доклад Комиссии Организации Объединенных Наций по праву международной торговли о работе ее двадцать пятой сессии".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/34).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 131 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приступаем к рассмотрению доклада (A/47/587) Шестого комитета по пункту 132 повестки дня "Рассмотрение проектов статей о статусе дипломатического курьера и дипломатической почты, не сопровождаемой дипломатическим курьером, и проектов факультативных протоколов к ним".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 132 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению доклада (A/47/589) Шестого комитета по пункту 134 повестки дня "Доклад Комитета по сношениям со страной пребывания".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/35).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 134 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея приступает к рассмотрению доклада (A/47/590) Шестого комитета по пункту 135 повестки дня "Дополнительный протокол о консульских функциях к Венской конвенции о консульских сношениях".

Сейчас Генеральная Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/36).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 135 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Сейчас Ассамблея приступит к рассмотрению доклада (A/47/591) Шестого комитета по пункту 136 повестки дня "Охрана окружающей среды в периоды вооруженных конфликтов".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 10 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/37).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 136 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Ассамблея приступает к рассмотрению доклада (A/47/713) Шестого комитета по пункту 151 повестки дня "Просьба о консультативном заключении Международного Суда".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 7 его доклада.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект решения принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 151 повестки дня?

Предложение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Приступаем к рассмотрению доклада Шестого комитета (A/47/588) по пункту 133 повестки дня, озаглавленному "Доклад Специального комитета по Уставу Организации Объединенных Наций и усилению роли Организации".

Сейчас Ассамблея примет решение по проекту резолюции, рекомендованному Шестым комитетом в пункте 9 его доклада. Доклад Пятого комитета о последствиях для бюджета по программам проекта резолюции содержится в документе A/47/714.

Проект резолюции был принят Шестым комитетом без голосования. Могу ли я считать, что Ассамблея желает поступить таким же образом?

Проект резолюции принимается (резолюция 47/38).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея желает завершить рассмотрение пункта 133 повестки дня?

Решение принимается.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Таким образом, мы завершили обсуждение всех докладов Шестого комитета.

ПРЕДВАРИТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА РАБОТЫ

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Генеральная Ассамблея завершила рассмотрение докладов Четвертого и Шестого комитетов.

Сейчас я хотел бы сделать объявление, касающееся докладов других главных комитетов.

Генеральная Ассамблея рассмотрит эти доклады в следующие дни: доклады Первого комитета в среду, 9 декабря, на дневном заседании; доклады Специального политического комитета в пятницу, 11 декабря, на дневном заседании; доклады Третьего комитета в понедельник, 14 декабря, на дневном заседании; и доклады Пятого комитета в пятницу, 18 декабря, на дневном заседании.

Я хотел бы напомнить делегатам, что Генеральная Ассамблея обсудит доклад Первого комитета по пункту 60 повестки дня "Химическое и бактериологическое (биологическое) оружие" первым пунктом в понедельник, 30 ноября, на утреннем заседании.

(Председатель)

Я хотел бы также напомнить делегатам, что в соответствии с решением, принятым Генеральной Ассамблеей на ее 3-м пленарном заседании, намечено прервать работу Ассамблеи в пятницу, 18 декабря.

ПУНКТ 26 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЗОНА МИРА И СОТРУДНИЧЕСТВА В ЮЖНОЙ АТЛАНТИКЕ

- а) ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ (A/47/424 и Add.1-3)
- б) ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/47/L.24)

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Предоставляю слово представителю Нигерии, который в ходе своего выступления внесет на рассмотрение проект резолюции A/47/L.24.

Г-н АЙЕВАХ (Нигерия) (говорит по-английски): Делегация Нигерии приветствует позитивные события, которые имели место за минувшие два года на международной арене. Эти события, связанные с вопросами международного мира и безопасности, разоружением, развитием и экологией, бесспорно, будут содействовать достижению целей Декларации 1986 года относительно зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Среди событий периода окончания "холодной войны" особое место занимает переход от конфронтации к сотрудничеству между Востоком и Западом, прекращение идеологического соперничества между этими двумя блоками и начинающиеся усилия по определению и установлению нового мирового порядка. Мы ожидаем, что зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике, которая задумывалась в рамках сотрудничества Юг-Юг, также выиграет от понимания и сотрудничества стран Севера.

"Повестка дня для мира" (A/47/277), недавно предложенная Генеральным секретарем, остающаяся предметом обсуждения и рассмотрения Генеральной Ассамблеей, как и ожидалось, содержит соответствующие предписания странам Южной Атлантики для осуществления их стремления создать зону мира и безопасности, что в свою очередь представляет собой важный компонент глобального поиска международного мира и безопасности. В этой связи моей

(Г-н Айевах, Нигерия)

делегации кажется вполне разумным и целесообразным предложить, чтобы прогресс в направлении ядерного нераспространения в регионе Южной Атлантики не только вызывал бы доверие между государствами этой зоны, но и благоприятным образом сказывался на прогрессивном развитии и конкретизации нового международного климата.

В этом плане мы в особенности приветствуем присоединение Южной Африки к Договору о нераспространении ядерного оружия и согласие этой страны поставить свои ядерные объекты и программы под гарантии Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ). Такое обстоятельство проясняет перспективу для зоны, свободной от ядерного оружия, на африканском континенте.

На латиноамериканской стороне зоны Аргентина и Бразилия предприняли похвальную инициативу, согласившись поставить свои ядерные программы под гарантии инспекций МАГАТЭ, таким образом продемонстрировав свои мирные намерения и облегчив полное вступление в силу Договора о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и Карибском бассейне - первоначально Договор Тлателолко 1967 года.

Задуманная в качестве моста между Африкой и латиноамериканскими странами Южной Атлантики, зона мира и сотрудничества с самого начала особое внимание уделяла защите окружающей среды, причем особый упор делала на морскую окружающую среду и укрепление знаний о ее ресурсах в качестве фактора усиления экономического сотрудничества и социального развития.

И на первом, и на втором заседаниях участников этой зоны, состоявшихся соответственно в Рио-де-Жанейро, Бразилия, и в Абудже, Нигерия, в повестке дня важное место занимал вопрос о защите окружающей среды. На этих заседаниях государства зоны выразили свою обеспокоенность в отношении продолжающегося ухудшения экологии на глобальном уровне и подтвердили свою поддержку глобальному подходу, признающему необходимость развития государств этой зоны. Таким образом, они рассматривали Конференцию Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию как возможность рассмотреть проблему экологии во всех ее аспектах.

(Г-н Айевах, Нигерия)

Принятие в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года Повестки дня на XXI век помогло реализовать эти ожидания. Можно надеяться, что этот ценный документ явится руководством для государств зоны в их региональных действиях в целях достижения устойчивого развития. Мы хотели бы привлечь внимание, в частности, к главе 17 Повестки, где рассматриваются вопросы защиты океанов и всех морей и прибрежных районов, а также охраны, рационального использования и освоения их живых ресурсов. Рачительное отношение к окружающей среде поможет поддержать и привнести новый смысл в сотрудничество, уже осуществляемое государствами зоны.

Как известно делегатам, сотрудничество в регионе охватывает все возможные сферы, включая политические, экономические, социальные и культурные аспекты. Учитывая инициативу правительства Намибии принять у себя совещание министров торговли и промышленности стран зоны в первой половине 1993 года, сотрудничество в области торговли и промышленности получит новый импульс в деле дальнейшего развития целей зоны, что позитивно скажется на сотрудничестве Юг-Юг. Ожидается, что будут предприняты дополнительные инициативы и другими государствами-членами, с тем чтобы развить цели зоны и взаимное сотрудничество между ними.

Политическое значение проведения в Намибии, самом последнем государстве, которое присоединилось к зоне, предстоящей встречи министров торговли зоны нельзя недооценивать. Мы хотели бы вместе с Намибией и всем остальным международным сообществом разделить это чувство большого успеха, видя, как эта близкая нашему сердцу страна занимает и укрепляет свое место в сообществе наций. Это, безусловно, является поводом стимулировать Организацию Объединенных Наций не жалеть усилий, как и ожидает международное сообщество, для обеспечения полного превращения Южной Африки в нерасовое демократическое общество. В этой связи государства - участники зоны с большим интересом следят за развитием ситуации и событиями в Южной Африке. Мы надеемся, что эти события будут содействовать достижению желаемой цели и что мы сможем в ближайшем будущем приветствовать нерасовую Южную Африку в сообществе государств Южной Атлантики.

(Г-н Айевах, Нигерия)

Конфликты в Анголе и Либерии являют собой, однако, печальную страницу в истории развития нашего региона. Эти конфликты, которые привели к гибели многих людей и бессмысленному уничтожению собственности, должны быть оперативно и эффективно сдержаны и урегулированы для обеспечения того, чтобы каждый член зоны смог внести свою лепту и извлечь максимальную пользу из регионального сотрудничества. Поэтому мы выражаем поддержку усилиям, которые осуществляются и будут осуществляться Организацией Объединенных Наций, Группой наблюдения Экономического сообщества западноафриканских государств (ЭКОМОГ) и другими организациями с целью положить конец военным действиям в этих двух странах и дать им возможность приступить к восстановлению, возрождению и развитию в условиях мира.

27 октября 1986 года, приняв резолюцию 41/11, Генеральная Ассамблея предприняла важный шаг, который сегодня привел к укреплению международного сотрудничества и стабильности в регионе. Ассамблея, я полагаю, разделяет удовлетворение государств Южной Атлантики в этой связи. Сегодня здесь мы хотели бы воздать должное той поддержке, которую мы получали от международного сообщества в деле реализации целей зоны. Ежегодная резолюция Генеральной Ассамблеи получает все возрастающую поддержку со стороны государств - членов Организации Объединенных Наций, что свидетельствует о твердой уверенности в том, что наши усилия приведут к достижению целей зоны.

В качестве нынешнего координатора зоны Нигерия хотела бы воспользоваться этой возможностью и поблагодарить все государства-члены за их благородную поддержку и помощь, а также Генерального секретаря и Секретариат за содействие в реализации соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи по вопросам зоны. В этой связи мне хотелось бы конкретно упомянуть Отделение по вопросам океанов и морскому праву и Программу развития Организации Объединенных Наций, которые оказывали помощь в организации зональных семинаров. Мы надеемся на продолжение такой помощи, а также на другие виды технической помощи, необходимой для дальнейшей реализации зональных проектов в таких областях, как связь, энергетика, водопользование, защита окружающей среды и управление токсичными и опасными химикатами и отходами. Зона мира и сотрудничества в

Южной Атлантике является важным инструментом содействия сотрудничеству Юг-Юг. Ему нужно помочь стать действенным механизмом укрепления глобальной безопасности и достижения устойчивого развития.

Позвольте мне на данном этапе от имени государств - членов зоны представить проект резолюции A/47/L.24 по пункту 26 повестки дня - "Зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике".

В пунктах преамбулы проекта резолюции упоминается о некоторых важных элементах резолюции 46/19 прошлого года. В пунктах постановляющей части проекта упоминается о некоторых важных событиях 1992 года.

Например, в проекте резолюции делается ссылка на совместную инициативу Аргентины, Бразилии и Чили, направленную на полное осуществление Договора Тлателолко, результаты Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро, и важные документы о климатических изменениях и биологическом разнообразии, которые были приняты на этой Конференции. Далее в проекте резолюции обращается внимание на положение в Южной Африке, Анголе и Либерии, выражается надежда на быстрое и желательное урегулирование этих конфликтных ситуаций и содержится призыв к увеличению гуманитарной помощи Либерии и Анголе в целях смягчения страданий людей. И наконец, в проекте резолюции с удовлетворением отмечается инициатива правительства Намибии о проведении в этой стране встречи министров торговли и промышленности стран данной зоны в 1993 году и содержится просьба к соответствующим организациям, органам и учреждениям системы Организации Объединенных Наций оказать всю необходимую помощь, которая может потребоваться государствам зоны для претворения в жизнь заявления об объявлении зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Проект резолюции нынешнего года - это позитивное продолжение реализации целей, надежд и чаяний государств - членов зоны. В нем принимаются во внимание различные перспективы, которые по-прежнему пользуются глобальным

(Г-н Айевах, Нигерия)

консенсусом, для того чтобы заручиться дальнейшей энергичной поддержкой со стороны международного сообщества. В то же время в проекте не упускаются из виду вопросы, имеющие актуальное значение в плане достижения целей зоны.

Государства - члены зоны, которые также являются авторами проекта резолюции A/47/L.24, хотели бы с удовлетворением рекомендовать его для принятия Генеральной Ассамблеей без голосования, когда через несколько дней она будет принимать по нему решение.

Г-н АДУКИ (Конго) (говорит по-французски): В связи с тем, что мы рассматриваем пункт 26 повестки дня, мне хотелось бы задать вопрос, какие другие названия и какие возможные цели готовит будущее зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Можно ли вообще поднимать такой вопрос? Я так не думаю. Однако если его поднимать, то будущее даст ответ, определив, было ли создание этой зоны проходящим моментом или одним из важнейших шагов минувшего десятилетия нынешнего века в результате инициативы прибрежных государств Южной Атлантики. Иными словами, будущее покажет, было ли несвоевременным создание этого бастиона защиты окружающей среды, океана и морских ресурсов.

Оставив в стороне все эти вопросы, мы должны приветствовать тот факт, что создание зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике смогло удовлетворить потребности государств-членов, обеспечив их необходимым инструментом регионального сотрудничества и борьбы, включая борьбу против неравноправия, поскольку в этой области потенциалы самозащиты пропорциональны ресурсам государств и уровню их технического развития. Важным моментом является то, что морское пространство Южной Атлантики превратилось в арену конфронтации в лицемерных отношениях между Севером и Югом. Захоронение в нем опасных, токсичных и ядерных отходов отражает характер разногласий в этом регионе.

Однако будучи зоной, где прибрежные государства имеют общие интересы, Южная Атлантика может иметь надлежащие условия для гармонии, основанные на творческом разнообразии культур, цивилизации и экономики. Заключительный документ (A/43/512, приложение) первого совещания государств зоны, состоявшегося в Рио-де-Жанейро, - документ, в составлении проекта которого Конго имело честь принимать участие, - придает огромное значение диалогу и сотрудничеству между прибрежными странами Африки и Южной Америки.

Как и выводы последующей встречи в Абудже, он также рассматривает вопросы защиты морской среды, подчеркивая необходимость глобального подхода, который бы принимал во внимание уровень развития развивающихся стран.

Углубление наших знаний в отношении окружающей среды и ресурсов Южной Атлантики сможет помочь интенсификации экономического и социального развития.

(Г-н Адуки, Конго)

В этом контексте Южная Атлантика не должна загрязняться. Кроме того, государства зоны согласились создать систему наблюдения в морских районах региона, включая районы открытого моря.

Возможно, что для надлежащего выполнения таких широкомасштабных программ будет недостаточно поддержки, оказываемой существующим низким уровнем обмена людскими и материальными ресурсами. Необходимо наращивать такой обмен и обеспечивать более активную поддержку со стороны народов. Кроме того, эта зона должна обратить свой взор как на ближайших, так и на более отдаленных соседей.

Свобода повсеместно завоевывает позиции, что часто сопровождается жестоким крахом многих диктатур, и в Африке, например, ослаблением режима апартеида Южной Африки. Давая основание для надежды, события развивающиеся в конце двадцатого столетия, также вселяют в нас твердую уверенность в возможность укрепления этой зоны, ее значения, потенциала и влияния.

Конго на протяжении четырех-пяти лет существования зоны вместе с другими шла в авангарде, считая, что это значительное событие требует от всех нас обеспечить такое положение, когда действия превалировали бы над инертностью, а потребности долгосрочного характера были бы более приоритетными, чем сиюминутные. Поэтому понятно, почему моя делегация считает, что зона должна включать все прибрежные государства и использовать потенциал всей структуры технического, экономического и культурного обменов стран, которых история разбросала по обе стороны Южной Атлантики. Возобновление жизнеспособности зоны в этом отношении должно принести пользу.

Инициатива последнего государства, присоединившегося к зоне, Намибии, стать принимающей страной очередного совещания министров торговли государств зоны в 1993 году обнадеживает и показывает характер взаимоотношений с новыми членами.

Делегация Конго с удовлетворением отмечает важные результаты Конференции по окружающей среде и развитию в Рио, которые внесут значительный вклад в достижение целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике, что также будет содействовать развитию государств региона.

Нет сомнения в том, что этот динамичный процесс нашел свое отражение в руководящих направлениях по достижению устойчивого развития, среди которых Повестка дня на XXI век, принятая на конференции в Рио, играет ключевую роль. Такие важные вопросы, как передача технологии и ресурсов, а также финансовые механизмы, поднятые в Повестке дня на XXI век, имеют особое позитивное влияние на положение в зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Перед тем как закончить свое выступление, я хотел бы в нескольких словах обратить внимание на определенные особенности деятельности зоны, недостатки которых не должны скрываться и требуют определенного комментария и даже предложений по их исправлению.

Во-первых, должно бы было уже состояться очередное заседание государств - членов зоны. На встрече в Абудже было согласовано ее участниками, что оно будет проходить в 1992 году. Проводить его сейчас, в эти последние недели года, уже слишком поздно, даже если будет проявлена добрая воля заинтересованных правительств.

Моя делегация поддерживает усилия Координатора, направленные на то, чтобы получить от государств обязательство провести третье совещание в соответствии с принципами, которые придадут зоне свои особые черты.

(Г-н Адуки, Конго)

Меня также огорчает ситуация, существующая в двух странах этой зоны - Анголе и Либерии. Будем надеяться, что деятельность Организации Объединенных Наций в этих странах сделает возможным достижение прогресса в улучшении существующего положения.

Затем я хотел бы остановиться на вопросе о 1,5 тоннах плутония, перевезенного из Франции в Японию в начале этого месяца, вопросе, который взволновал все мировое сообщество, так как речь идет об очень большом количестве плутония. Этот груз был перевезен на японском судне "Акатсуки-Мару", а это означает, что через южную часть Атлантики был провезен самый опасный тоннаж плутония за всю историю морских перевозок. Риск, связанный с такой перевозкой из Франции в Японию - кораблекрушение, пожар, деятельность террористов, пиратское нападение и т.п., - уже был предметом многочисленных обсуждений.

Экологические организации уже обращали внимание правительств на тот факт, что груз должен перевозиться как можно дальше от побережий морей и океанов, которые он пересекает на своем пути. Здесь можно напомнить о позиции Аргентины, одной из стран зоны, как одного из прибрежных государств, которое заявило протест против прохода "Акатсуки-Мару" через его территориальные воды. Они пострадали, а это означало, что система раннего оповещения в зоне, предусмотренная пунктом 29 Заключительной декларации Рио, практически не сработала. Я считаю, что государства-члены должны внимательно и подробно рассмотреть этот вопрос.

Г-н ДЖЕЛЛОУ (Гамбия) (говорит по-английски): Я хотел бы прежде всего поблагодарить Генерального секретаря за доклад и другие распространенные документы по этому пункту повестки дня.

Моя делегация полностью поддерживает представленный нам проект резолюции, который отражает стремление государств - членов этой зоны сохранить экологическую чистоту Атлантического океана и его побережий. В нем еще раз подтверждается желание государств-членов зоны установить между собой значимое сотрудничество, направленное на ускорение социально-экономического развития региона.

Объявление Южной Атлантики зоной мира и сотрудничества является по сути практической демонстрацией усилий Организации Объединенных Наций по укреплению мира и безопасности. Во исполнение этих целей страны Южной Атлантики смогли составить приоритетный список задач и программ с целью достижения мира, безопасности и развития в регионе.

Атлантический океан и его широкие водные просторы неподвластны времени, и это объясняет многовековое исконное стремление народов стран этого региона защитить свои интересы и стратегическое значение. Однако южноатлантический регион тем не менее подвергается беспорядочной эксплуатации его морских ресурсов и природных богатств.

Использование разрушительных методов рыболовства и чрезмерная эксплуатация живых морских ресурсов вызывают постоянную озабоченность государств-членов в частности и всего мирового сообщества в целом.

Воздействие загрязнения воды и климатических изменений на экологическое равновесие в регионе привели к возникновению экологической опасности. Есть вероятность того, что эти экологические опасности примут опасные масштабы, если не будут предприняты усилия для прекращения беспорядочной и постоянной эксплуатации ресурсов зоны и защиты региона от захоронения опасных, токсичных и ядерных отходов.

Конференция Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию (ЮНСЕД), прошедшая в Рио-де-Жанейро в этом году, подтвердила глобальную и необратимую связь между развитием и экологией. Эта связь хорошо прослеживается в существующей ситуации в зоне, которая включает в себя развивающиеся страны.

Важность этого региона и его вклад в прогресс человечества отражаются в его многообразии и богатстве природных и экологических ресурсов. В этой связи уместно отметить, что регион охватывает огромную часть суши и на него приходится значительный процент земного населения. В регионе находится определенная доля наименее развитых стран, для него характерны высокий уровень бедности, безработицы, недостаточный уровень занятости, низкий уровень экономического роста, еще более усугубляемый глобальным экономическим спадом.

(Г-н Джеллоу, Гамбия)

На этом фоне мы должны также отметить богатые природные и экологические богатства региона, такие как тропические леса бассейна Амазонки и в Либерии, а также широкий спектр морской жизни. Эти морские ресурсы и экологические богатства все еще представляют собой ценное экологическое наследие, которое человечество должно охранять.

Мы надеемся, что результаты Конференции в Рио и особенно Конвенция по биологическому разнообразию, Рамочная конвенция об изменении климата и программы и меры, согласованные в Повестке дня на XXI век, будут служить, после претворения их в жизнь, адекватным сдерживающим фактором продолжающегося разрушения окружающей среды в Южной Атлантике. Эффективное осуществление соответствующих пунктов главы 17 Повестки дня на XXI век, касающихся защиты океанов и морей и рационального использования их ресурсов, а также глав 19, 20 и 22 Повестки дня на XXI век, касающихся экологически безопасного обращения с вредными отходами, будут в значительной мере способствовать укреплению защиты окружающей среды и сохранению экосистемы Южной Атлантики и, конечно, эффективному развитию в этом регионе.

Гамбия поддерживает безотлагательное выполнение планов и программ, изложенных в Повестке дня на XXI век, по смягчению последствий бедности, экономическому росту, социальному развитию и достижению устойчивого развития государств, входящих в эту зону.

Гамбия также призывает к дальнейшей разработке планов и программ по борьбе с засухой и опустыниванием, а также предоставлению адекватных средств, материалов и передаче соответствующих технологий для содействия выполнению целей развития и защиты экологии.

Сохранение международного мира и безопасности на основе сотрудничества является основополагающей целью Организации Объединенных Наций и главной заботой мирового сообщества.

Таким образом очень приятно отметить усилия, прилагаемые сейчас для достижения этих целей в нашей зоне. Полное вступление в силу Договора Тлателолко 1967 года о запрещении ядерного оружия в Латинской Америке и в странах Карибского бассейна после недавнего принятия поправок к тексту Договора будет, вне всякого сомнения, содействовать укреплению перспектив мира и безопасности в этом регионе.

Мендосская декларация о полном запрещении химического и биологического оружия, достигнутая между некоторыми государствами Африки и Южной Америки, входящими в зону мира и сотрудничества в Южной Атлантике, подтверждает стремление государств-членов освободить наш регион от ядерной угрозы.

Эти коллективные инициативы и программы, ориентированные на действия, содействуют в духе зоны укреплению наших усилий в стремлении к миру, безопасности, стабильности и сотрудничеству в регионе.

Политическая стабильность и прогресс могут быть наилучшим образом достигнуты путем обеспечения мира и нерушимости прав и привилегий всех людей. В соответствии с этими политическими целями зоны моя делегация приветствует недавнюю инициативу Экономического сообщества государств Западной Африки добиться дальнейшей поддержки и помощи со стороны Организации Объединенных Наций в связи с ухудшением ситуации в Либерии, эта инициатива привела к рассмотрению этого вопроса в Совете Безопасности и принятию Советом резолюцию 788 (1992) о введении эмбарго на поставки оружия в Либерию.

В том же ключе, моя делегация надеется, что возобновление процесса переговоров в Южной Африке на основе большей приверженности и терпимости всех сторон приведет в конечном итоге к созданию нерасового, демократического правительства в Южной Африке.

Что касается ситуации в Анголе, то моя делегация надеется, что проходящие сейчас переговоры между заинтересованными сторонами относительно ее политического будущего в скором времени приведут к нормализации положения в этой стране.

(Г-н Джэллоу, Гамбия)

Сейчас, когда государства-члены зоны готовятся к своей следующей встрече и встрече министров торговли зоны в Намибии в 1993 году, моя делегация настоятельно призывает международное сообщество и впредь поддерживать инициативы государств-членов зоны и вносить свой вклад в осуществление стремлений народов к миру, свободному от ядерной угрозы и загрязнений окружающей среды в атмосфере, мира, безопасности, стабильности и сотрудничества.

Г-н ДИ АРАУЖУ КАСТРУ (Бразилия) (говорит по-английски): В 1986 году, когда Генеральная Ассамблея приняла резолюцию 41/11 о провозглашении Южной Атлантики зоной мира и сотрудничества, она инициировала общие усилия, направленные на то, чтобы найти новые пути укрепления межрегиональных связей и взаимопонимания между странами Африки и Южной Америки, расположенными в прибрежной зоне этого океана, инициатива, которая была выдвинута тогда и остается актуальной сегодня, была направлена на укрепление основ сотрудничества в поддержании мира в нашем регионе и содействие развитию на благо наших народов.

С тех пор регион был свидетелем ряда исторических изменений и выдающихся событий, большинство из которых были позитивными, некоторые негативными. Однако важность целей и принципов зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике несколько не уменьшились. Поэтому мы с удовлетворением отмечаем все возрастающую поддержку, по сути единодушную, проекта резолюции по этому пункту повестки дня каждый год.

Как говорится в тексте, предложенном правительством Бразилии для включения в доклад Генерального секретаря по этому вопросу:

"в нашем мире, где прекращение конфронтации между Востоком и Западом оказалось далеко не достаточно, чтобы обеспечить эффективное урегулирование некоторых упорно сохраняющихся региональных конфликтов и предотвращение резкой эскалации давно возникших конфликтов, и в наше время, когда разрыв между богатыми и бедными, развивающимися и развитыми странами продолжает увеличиваться, роль концепций мира и сотрудничества невозможно переоценить". (A/47/424/Add.1, пункт 2)

(Г-н ди Араужу Кастру, Бразилия)

Правительство Бразилии выразило свою озабоченность, и мы хотим еще раз подтвердить ее здесь в связи с ухудшением ситуации в Анголе, стране, с которой мы связаны крепкими узами, и мы искренне надеемся на то, что ангольский народ в ближайшее время сможет успешно завершить процесс восстановления национального мира и примирения в полном соответствии с мирными договоренностями для Анголы. Это процесс, в котором Организация Объединенных Наций играла и продолжает играть особую роль и во имя обеспечения которого она прилагает большие усилия и выделяет значительные ресурсы. Мы надеемся, что осуществление резолюции 785 (1992) Совета Безопасности проложит путь мирному урегулированию существующих проблем.

Конфликт в Либерии по-прежнему продолжается, несмотря на достойные похвалы продолжающиеся усилия Экономического сообщества государств Западной Африки по восстановлению мира, безопасности и стабильности в этой стране, усилия, заслуживающие всяческой поддержки со стороны международного сообщества. Мы с нетерпением ожидаем осуществления резолюции 788 (1992) Совета Безопасности.

Ситуация в Южной Африке также имеет непосредственное отношение к сегодняшнему предмету обсуждения. Страны зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике неоднократно выражали свое стремление приветствовать в своих рядах в ближайшем будущем нерасовую, демократическую Южную Африку. В этой связи я хотел бы привести цитату из заявления Бразилии в ходе прений по этому пункту повестки дня:

"правительство и народ Бразилии выражают искреннюю надежду на то, что мужественный народ Южной Африки и его ответственное руководство смогут добиться долгожданного примирения и восстановления своего общества мирным и гармоничным путем в самое ближайшее время". (A/47/PV.66, стр. 49)

Урегулирование этих серьезных проблем, цели достижения которого Бразилия готова всячески содействовать, безусловно, приблизит нас к будущему увеличению эффективности в осуществлении целей зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

Бразилия надеется, что вскоре будет сделан важный шаг к нашей общей цели укрепления мира и безопасности в регионе в результате полного вступления в

(Г-н ди Араужу Кастру, Бразилия)

силу Договора о запрещении ядерного оружия в странах Латинской Америки и Карибского бассейна, Договора Тлателолко. Перспективы такого позитивного события стали реальными после недавнего внесения поправок в текст Договора по инициативе двух стран зоны мира, Бразилии и Аргентины вместе с Чили и Мексикой.

Защита окружающей среды всегда была в числе приоритетных задач зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. С момента создания нашего регионального механизма, забота о сохранении природных ресурсов и решимость стран региона действовать соответственно и совместно стали основными целями зоны.

Именно поэтому мы с обоснованным удовлетворением приветствуем результаты Конференции в Рио-де-Жанейро по окружающей среде и развитию. В том же плане мы с нетерпением ожидаем осуществления решений, принятых в Рио-де-Жанейро, особенно тех из них, которые связаны с передачей технологии и финансовыми ресурсами и механизмами. Мы убеждены, что быстрое воплощение в жизнь принятых там обязательств, и особенно "духа Рио", позитивно скажется на защите окружающей среды в Южной Атлантике, а также на развитии стран региона.

Защита окружающей среды является наиболее многообещающей областью будущего расширения сотрудничества в рамках зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике.

(Г-н ди Араужу Кастру, Бразилия)

Многое было достигнуто в течение последних шести лет, однако для нас очевидно то, что зона мира и сотрудничества в Южной Атлантике как региональный механизм еще полностью не реализовала свой многообещающий потенциал. Для достижения этой цели необходимо, чтобы страны региона нашли новые пути и средства для воплощения политической воли в конкретные формы сотрудничества при поддержке, когда это необходимо, соответствующих организаций, учреждений и органов системы Организации Объединенных Наций.

В этом отношении правительство Бразилии тепло приветствует щедрое предложение намибийского правительства провести в будущем году в Виндхукке встречу министров торговли и промышленности стран зоны мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Мы убеждены в том, что встреча в Виндхукке явится прекрасной возможностью для продвижения целей зоны.

В заключение я хотел бы от имени нашей делегации поблагодарить за безупречную работу Нигерию, которая является координатором государств зоны, и выразить надежду на то, что проект резолюции, предлагаемый по данному пункту повестки дня, будет рассмотрен государствами-членами в том же позитивном духе, в каком он был составлен его авторами.

Г-н ХУАРАКА (Намбия) (говорит по-английски): Мир, безопасность и развитие взаимосвязаны и дополняют друг друга. В эпоху после окончания "холодной войны" экономическое сотрудничество переместилось в центр межгосударственных отношений. Ни одна страна не является островом, а для такой малой и развивающейся страны, как Намбия, сотрудничество очень важно, особенно со странами зоны.

Экономическое сотрудничество в зоне может быть улучшено и укреплено, если будут созданы соответствующие механизмы содействия торговли между странами зоны. С достижением мира в зоне пришло время дать деловым людям уверенность, чтобы они могли заняться торговлей.

Государства зоны придают особое значение защите и сохранению окружающей среды. Действительно, на встрече в верхах "Планета Земля", состоявшейся в

(Г-н Хуарака, Намибия)

Рио-де-Жанейро в июне этого года, вопрос о сохранении окружающей среды был поставлен в центре стратегии развития. Ущерб, который может быть нанесен любым источником загрязнения морской и прибрежной окружающей среды стран зоны, нельзя недооценивать.

В свете этого моя делегация присоединяется к другим делегациям государств, входящих в зону, и выражает обеспокоенность в отношении использования таких методов рыболовства, которые вызывают чрезмерную эксплуатацию живых морских ресурсов. С начала осуществления своей политики в области рыболовства Намибия уже достигла замечательных успехов в области спасения некоторых видов рыб, в частности сардины и сига, благодаря проведению строгой политики сохранения природных ресурсов. Для Намибии рыболовство является ресурсом, которым мы можем пользоваться только на устойчивой основе. Этот ресурс является хрупким и должен быть передан Намибией грядущим поколениям.

События в Анголе и Либерии, двух государствах - членах зоны, вызывают серьезную озабоченность у моей делегации. Моя делегация полностью поддерживает недавно принятые Советом Безопасности резолюции 785 (1992) и 788 (1992), а также те усилия, которые прилагает Генеральный секретарь в целях урегулирования конфликтов в этих двух пострадавших государствах - членах зоны.

Мы выражаем надежду, что изменения в политической ситуации в Южной Африке произойдут рано, а не поздно, дабы единая, нерасовая и демократическая Южная Африка смогла стать членом сообщества государств Южной Атлантики.

В резолюции 46/19 Генеральная Ассамблея приветствовала резолюцию, принятую на Генеральной конференции Агентства по запрещению ядерного оружия в Латинской Америке и в Карибском бассейне на ее двенадцатой очередной сессии по сотрудничеству между Латиноамериканской зоной, свободной от ядерного оружия, и зоной мира и сотрудничества в Южной Атлантике. Ассамблея затем выразила свою признательность в связи с успехами, достигнутыми Намибией в достижении своей независимости, и призвала международное сообщество оказать Намибии необходимую поддержку.

(Г-н Хуарака, Намибия)

Я бы не выполнил своей обязанности, если бы не воздал должное докладу Генерального секретаря по вопросу о зоне мира и сотрудничества в Южной Атлантике (A/47/424 и Add.1, 2 и 3). Помимо всей информации, содержащейся в докладе, в главе III "Ответы, полученные от организаций системы Организации Объединенных Наций: Программа развития Организации Объединенных Наций (ПРООН)" сообщается, что

"На своей тридцать восьмой сессии, состоявшейся в июне 1991 года, Совет управляющих ПРООН постановил оказать специальную помощь Намибии в размере помощи, оказываемой наименее развитым странам. Являясь такой страной, Намибия будет получать в будущем более значительную часть ресурсов ПРООН". (A/47/424, глава III, пункт 1)

В заключение моя делегация с удовлетворением объявляет об инициативе правительства Намибии принять в нашей стране совещание министров торговли и промышленности стран зоны в Виндхуке в первой половине 1993 года.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ: Мы заслушали последнего оратора в прениях по этому пункту повестки дня.

Принятие решения по проекту резолюции A/47/L.24 переносится по просьбе его авторов на более позднюю дату, о которой будет сообщено в Журнале.

ПУНКТ 141 ПОВЕСТКИ ДНЯ

ЧРЕЗВЫЧАЙНАЯ МЕЖДУНАРОДНАЯ ПОМОЩЬ В ЦЕЛЯХ ВОССТАНОВЛЕНИЯ ПОСТРАДАВШЕГО В РЕЗУЛЬТАТЕ ВОЙНЫ АФГАНИСТАНА: ПРОЕКТ РЕЗОЛЮЦИИ (A/47/L.25/Rev.1)

Г-н КАРЗАИ (Афганистан) (говорит по-английски): Прежде всего мне бы хотелось поблагодарить Председателя и членов Ассамблеи за возможность рассмотрения пункта 141 повестки дня, касающегося восстановления Афганистана, на пленарном заседании Генеральной Ассамблеи.

Послание, которое я хочу передать сегодня миру через Ассамблею, представляя данный пункт повестки дня, предложенный Исламским государством Афганистан, связано с надеждой и чаяниями страны, которая на протяжении 14 лет подвергалась вооруженной агрессии со стороны сверхдержавы и пострадала от беспощадного геноцида, бомбардировок и разрушений.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Действительно, послание нации, которая выдержала 14 лет страданий и разрушений, может быть услышано только из крика тех, кто оплакивает потерю дома и лишение прав, из плача родителей, сирот и вдов, которые потеряли своих близких.

Это послание миллионов афганцев, которые по-прежнему живут в так называемых убежищах, построенных из глины, миллионов афганцев, чье имущество было уничтожено, чьи сельскохозяйственные угодья были испещрены минами, чьи ирригационные системы были разрушены, и чей домашний скот погиб. Это послание 5 миллионов афганских беженцев, которые продолжают жить в изгнании и напуганы перспективой возвращения в свои дома, потому что 10 миллионов мин разбросаны по всей территории страны.

Это призыв к всемирной семье, которая называет себя "Мы - народы Объединенных Наций" и которая коллективно заявляла о том, что она готова подтвердить приверженность основополагающим правам человека, достоинству и ценности человеческой личности, способствовать социальному прогрессу и улучшению жизненного уровня при большей свободе, использовать международные структуры для содействия экономическому и социальному прогрессу всех народов. Разве ответственность человечества и принципы, которые послужили основой для этого всемирного органа и Устава, не диктуют, что международный механизм должен заработать, для того чтобы способствовать экономическому и социальному развитию измученному войной народу Афганистана?

Страна, которая не только защитила себя, но и также способствовала достижению независимости многих других государств и окончанию "холодной войны", сегодня находится в невообразимом состоянии нужды. Позвольте мне дать вам один пример.

Когда я посещал некоторые сельские районы страны, буквально несколько месяцев тому назад, я обнаружил, что там нет даже минимальных жизненных условий, которые указывали бы на существование какой-либо экономической или эволюционной деятельности за многие годы. Единственное, что я четко увидел, это последствия постоянного и систематического разрушения той социально-экономической инфраструктуры, которую мы имели перед войной. Нет ни дорог, ни системы здравоохранения, средств связи и школ для детей или

взрослых. На минуту я подумал, что, если бы не наличие грузовых машин, наручных часов и транзисторных приемников, никто бы не мог сказать, происходит это в двадцатом веке или, например, в средние века. Во всей области не было электричества. Только несколько человек, которым достаточно повезло, имели фонари, а некоторые даже достали керосин, для того чтобы зажечь свои керосиновые лампы. Свечи расценивались как роскошь. Разрушение каналов и водотоков привело к серьезной нехватке воды для населения.

Но прежде всего, то, что я прочитал на лицах людей, более трогало сердце, чем их нищета, разрушение домов и имущества - это было ожидание и надежда на то, чего они не имели. Большая часть народа - безработные, которые сидят на обочине дороги, погруженные в тяжелые безысходные мысли. Дети играли на поле битвы, не получая никакого образования, не осознавая в своей невинности того, что с ними произошло.

Народ там был снабжен в изобилии только одной вещью: могилами - могилами мучеников 14 лет войны, которые в соответствии с афганскими традициями были украшены белыми или зелеными флагами. Я вспоминаю слова Генерального секретаря, который справедливо сказал:

"Немного стран в истории пострадало так, как Афганистан за прошедшие 14 лет. Помимо физического уничтожения, которое часто можно было сравнить с катаклизмом, результаты войны заключаются в более чем одном миллионе убитых, более двух миллионов инвалидов; около 6 миллионов беженцев в соседних странах; и 2 миллиона перемещенных лиц внутри страны".

Это всего лишь один пример среди сотен городов и поселков, которые находятся в ужасающем состоянии, отражающем огромные инфраструктурные разрушения в Афганистане. Давайте глубже рассмотрим те проблемы, которые Афганистан получил в наследство после этой войны, и последствия этого факта для социальной и экономической инфраструктуры страны.

Традиционно экономика Афганистана основывалась на сельском хозяйстве, лесоводстве и разведении скота. Сельское хозяйство, основной сектор нашей экономики, серьезно пострадало в результате войны. Более чем 40 процентам возделывавшейся земли был причинен ущерб или она стала неплодородной;

ирригационные системы, включая водотоки и каналы, были также разрушены или заброшены; сельскохозяйственная сфера пришла в упадок.

Два других значительных фактора способствовали ужасающему упадку в сельскохозяйственном производстве. Трудно было найти фермеров, так как большая их часть была убита во время войны или оказалась среди беженцев, или переместилась внутри страны и не имеет возможности вернуться к своим полям, частично из-за миллионов мин, беспорядочно разбросанных на сельскохозяйственных землях. Другим болезненным аспектом бомбардировок и использования напалма стало разрушение плодородного слоя, что превратило пахотную землю на годы вперед в разоренную пустыню.

В дополнение ко всем этим несчастьям, наш сельскохозяйственный сектор был серьезно затронут природными бедствиями. Например, в 1991 году около 80 000 акров сельскохозяйственных угодий в провинциях Фарах, Нимроз и Гор пострадало от наводнений. Таким же образом, наводнения в провинции Парван в августе этого года привели к гибели около 2000 людей, разрушению более чем 3900 домов, сокращению поголовья скота более чем на 6000 голов и уничтожению приблизительно 3000 акров сельскохозяйственных земель. Общий ущерб оценивался в 170 млн. долл. США.

Как следствие, страна, которая практически сама обеспечивала себя сельскохозяйственной продукцией в 70-х годах, сегодня крайне нуждается в кормовом зерне и иностранной помощи. Например, в 1991 году объем необходимого количества пшеницы для всего населения оценивался в 860 000 тонн. Из этого числа 650 000 тонн было импортировано.

Война привела также к уничтожению более 200 000 акров лесов; было уничтожено более чем 43 000 виноградников, урожай которых составлял преобладающую часть экспорта в страны региона; 5,5 миллиона голов крупного рогатого скота и домашних животных истреблено; 2700 километров асфальтовых дорог и 6000 километров вспомогательных дорог разрушено. Так, был нанесен серьезный ущерб 2000 школьных зданий, 120 медицинским центрам и 20 госпиталям. Мы имеем более 2 миллионов перемещенных лиц внутри страны; приблизительно 5 миллионов беженцев за рубежом; и более чем 2 миллиона инвалидов. Наиболее болезненным является тот трагический факт, что 1,5 миллиона людей были замучены и их нет с нами.

Как я говорил ранее, таможенные пошлины составляли один из основных источников дохода. Четырнадцать лет войны, конечно, сократили значительным образом объем торговли страны. И следовательно, доход от налога на торговлю сегодня как никогда низок.

Что касается текущего состояния экономики Афганистана и финансовой ситуации, можно сказать, что приостановление экономической помощи от международных финансовых институтов и стран-доноров за прошедшие 14 лет легло дополнительным бременем на и без того ослабленную экономику нашей страны. Данные указывают, что коммунистический режим достиг 80 процентов бюджетного дефицита страны при помощи печатания новых банкнот. Продолжающееся увеличение бюджетного дефицита и высокое инфляционное давление стали причиной разрушения экономики и доведения ее до состояния почти полного краха.

Позвольте мне упомянуть теперь проблемы репатриации беженцев. В первые три месяца после создания Исламского Государства Афганистан более чем 1 миллион беженцев возвратились на родину. К сожалению, сотни из тех, кто вернулся, натолкнулись на минные поля. Согласно докладам, в течение мая и июня 1992 года госпитали города Пешавар, расположенного на пакистанской границе, оказались наводнены афганскими беженцами, которые подорвались на минах при возвращении домой. Эта проблема, помимо серьезных помех восстановлению производительной активности фермеров страны, - о чем я уже говорил ранее - будет наносить ущерб реконструкции ирригационных систем и транспортной сети, а также репатриации и расселению беженцев.

Для того чтобы преодолеть эту проблему, мы должны, с одной стороны, провести интенсивную кампанию в стране с целью дать людям осознать опасность мин и возможность избегать их, и, с другой стороны, просить Организацию Объединенных Наций, международное сообщество и неправительственные организации о дополнительной помощи для ускоренного разминирования и обучающей этому деятельности. Эта озабоченность четко выражена в четвертом разделе объединенного призыва Генерального секретаря от 5 июня 1992 года.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Продолжающаяся программа по привлечению наличных финансовых средств, осуществляемая Верховным комиссаром по делам беженцев и Международной продовольственной программой в Пакистане по предоставлению 300 килограммов пшеницы и 3300 пакистанских рупий, приравненные 130 долл. США, как пособие по репатриации в обмен на каждую карточку на получение пособия и другие подобные мероприятия, организованные для афганских беженцев, возвращающихся из Ирана, могут быть достаточными для их возвращения, но не достаточны для их расселения.

Существует неотложная необходимость в оказании помощи в деле контроля за возникновением эпидемий, которые могут начаться во время массового возвращения беженцев в страну. Туберкулез и менингит по-прежнему остаются серьезной проблемой, а малярия, которая была ликвидирована, как об этом сообщала Всемирная организация здравоохранения, вновь распространилась в Афганистане. Это создает новые трудности в деле иммунизации и осуществления контроля за ее дальнейшим распространением. Забота о матери и ребенке даже не приблизилась к необходимым стандартам. Нехватка важных и необходимых медикаментов и отсутствие инфраструктуры здравоохранения, включая питьевую воду и санитарию, наносит громадный ущерб.

До войны Афганистан, являясь слаборазвитой страной, имел низкий уровень грамотности. Сегодня, к сожалению, условия значительно ухудшились по сравнению с тем, что было 14 лет назад. Что может быть более разрушительным для будущего нации, чем распад системы образования?

Во время войны около 2000 школьных зданий было уничтожено, а тысячи учителей были либо убиты, либо вынуждены покинуть страну.

Кабульский университет и другие учебные заведения страны не избежали разрушительных последствий войны. Большинство университетских преподавателей также были уничтожены во время коммунистического режима или покинули страну. Прервался прием в члены, потеряны академические контакты между университетами и академическими институтами других стран. Ощущается серьезная нехватка оборудования и материалов для образовательного процесса.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Основываясь на этих трагических фактах, мы сейчас подходим к нашей просьбе, обращенной к международному сообществу, по оказанию чрезвычайной помощи. Действительно, учитывая доклад, представленный только что мною Ассамблее, об ужасающем положении, в котором находится сейчас моя страна, мне сложно в приоритетном порядке разместить наши потребности, запрашивая чрезвычайную помощь, поскольку мы нуждаемся практически во всем.

Однако следующие области требуют незамедлительного внимания. Во-первых, особое значение в Кабуле приобретает отсутствие топлива, которое крайне необходимо для выживания тысяч людей, особенно для уязвимых групп, детей, пожилых, инвалидов и больных перед лицом холодной зимы.

Во-вторых, отсутствие продовольствия, как это отражено в пункте 14 призыва об оказании неотложной помощи г-на Яна Элиассона, означает, что 3,86 миллиона, что составляет почти 4 миллиона жителей, будут нуждаться в чрезвычайной продовольственной помощи. По оценкам Организации Объединенных Наций, для жителей Кабула и еще 14 провинций требуется предоставление 320 000 тонн продовольствия на чрезвычайной основе. Положение с продовольствием в наступающую зиму, как объясняется в призыве по оказанию чрезвычайной помощи зимой, как нам кажется, ненадежно, особенно в провинциях, куда недавно вернулось большое количество беженцев и перемещенных лиц из Кабула. Кроме того, схожая ситуация существует во внутренних горных районах Хазараджата и некоторых провинциях, таких как Бадакшан, куда из-за снежных заносов очень затруднен доступ в зимний период времени.

В-третьих, выполняется и осуществляется программа разминирования, настоятельная необходимость осуществления которой подчеркивалась ранее.

В-четвертых, для предоставления жилья, как отмечается в пункте 22 призыва о предоставлении чрезвычайной помощи зимой, по предварительным оценкам в наступающую зиму понадобится 8 млн. долл. США для предоставления временных жилищ в наиболее пострадавших районах.

В-пятых, в области здравоохранения в призыве к оказанию чрезвычайной помощи зимой предполагается, что 3,4 млн. долл. США понадобится для финансирования здравоохранения, что означает минимальное предоставление медицинских услуг в наступающую зиму.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Мы не можем не выразить нашу признательность и благодарность странам-донорам, которые посредством оказания помощи на двусторонней основе, а также в рамках многосторонних финансовых программ Всемирной организации здравоохранения и Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), предоставили услуги в области здравоохранения многим сельским районам. Мы также хотели бы выразить нашу признательность Международному комитету Красного Креста и другим неправительственным организациям за предоставление помощи нуждающимся людям, в частности, тем, кто живет в условиях лишений.

Мы хотим выразить глубокую благодарность ряду стран, откликнувшихся положительным образом на призыв Генерального секретаря Организации Объединенных Наций о предоставлении 180 млн. долл. США на оказание чрезвычайной помощи Афганистану. От имени народа и правительства Афганистана мы привлекаем внимание тех стран, которые пока не откликнулись на призыв об оказании чрезвычайной помощи, чтобы они сделали все необходимое для оказания гуманитарной помощи.

Для восстановления нашей страны, пострадавшей от войны, нам необходима помощь во всех социальных и экономических областях. Однако в настоящее время необходима неотложная помощь в деле обеспечения важнейшими предметами потребления, такими как зерно, сахар, чай, пищевое масло и нефтепродукты. Нам требуется помощь в деле репатриации наших беженцев и восстановления государственного обслуживания. Нам требуется помощь для восстановления нормальной жизни по всей стране, репатриации наших профессиональных и обладающих квалификацией людских ресурсов, для открытия школ и больниц, в поднятии продуктивности сельского хозяйства, активизации сельских хозяйств, восстановлении ветеринарии и продуктивности животноводства, в восстановлении текстильной промышленности, цементных заводов, сахарной промышленности, в проведении электричества, которое сейчас доступно лишь 6 процентам населения, и в восстановлении телекоммуникационных систем. Выполнение всех этих целей требует значительной международной помощи.

(Г-н Карзай, Афганистан)

Афганистан на протяжении своей долгой истории, неоднократно сталкивавшийся с аналогичными катастрофами, хотя и не такого масштаба, доказал, что он в состоянии опереться на собственные силы, мы вместе с тем надеемся, что свободолюбивые страны мира, которые поддерживали нас во время нашей борьбы за свободу, продолжают поддерживать нас и в годы нашей борьбы за реконструкцию и восстановление.

Для обеспечения международной помощи в деле восстановления Афганистана будет представлен от имени его авторов проект резолюции, содержащийся в документе A/47/L.25/Rev.1, за который мы в высшей степени признательны им.

Поддержка государств-членов в принятии этого проекта резолюции и их щедрая помощь и вклад в реализацию его целей поможет нам справиться с нависшей серьезной угрозой над жизнью миллионов ни в чем не повинных афганцев, а также над благосостоянием и процветанием грядущих поколений. Это позволит нам восстановить нашу разрушенную родину после того, как на нее обрушилось страшнейшее бедствие: даже то небольшое, чем обладала наша бедная страна, сгорело в пламени пожара. Это также позволит нашему народу, как и другим народам, снова устремиться к миру и прогрессу.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я предоставляю слово Постоянному представителю Турции, который представит проект резолюции A/47/L.25/Rev.1.

Г-н АКШИН (Турция) (говорит по-английски): После неисчислимых страданий в течение 14 долгих лет войны и в связи с сопровождавшими ее разрушениями Афганистан сейчас вступает в новый этап своей истории, когда приоритетными вопросами стали реабилитация и восстановление. Участники только что заслушали выступление заместителя министра иностранных дел Афганистана, который рассказал о масштабах стоящих перед страной задач. Афганистан является одной из наименее развитых стран и сталкивается с критической ситуацией в экономике. Его экономика и социальная инфраструктура разрушены и потребуются много лет для их восстановления. Возвращение миллионов беженцев и их расселение ляжет тяжелым бременем на ограниченные ресурсы Афганистана.

(Г-н Акшин, Турция)

Зимы в Афганистане длинные и суровые, температура ниже нуля, много снега, многие общины полностью изолированы и отрезаны от основных дорог. Тяготы, которые испытывают многие афганские семьи во время предстоящей зимы, вероятно, будут жестокими. Действительно, как сообщает Департамент по гуманитарным вопросам, без помощи многие афганцы могут не пережить этой зимы. Репатриация более чем миллиона беженцев в этом году, перемещение из Кабула нескольких сотен тысяч людей, отсутствие инфраструктуры и невозможность подготовиться к зиме - это те факторы, которые требуют чрезвычайной помощи.

Проект резолюции (A/47/L.25/Rev.1), который я имею честь представить от имени 31 автора, озаглавлен "Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана". В дополнение к тем странам, которые перечислены в этом документе, соавторами также стали Бруней-Даруссалам и Соединенные Штаты Америки.

Проект резолюции состоит из 11 пунктов преамбулы и девяти пунктов постановляющей части. Это призыв ко всем государствам, организациям, учреждениям и другим правительственным и неправительственным организациям оказать любую возможную финансовую, техническую и материальную помощь. В нем содержится просьба к Генеральному секретарю обеспечить продолжение осуществления и дальнейшее укрепление программ оказания гуманитарной и экономической помощи Афганистану и направить группу экспертов для оценки ущерба, нанесенного войной, этой стране. В нем также содержится просьба к Генеральному секретарю разработать план мобилизации финансовой, технической и материальной помощи, включая созыв конференции государств-доноров и международных финансовых учреждений. Проект резолюции также призывает все государства-члены оказать чрезвычайную финансовую поддержку Чрезвычайному целевому фонду для Афганистана и призыву Генерального секретаря о совместных действиях.

Этот проект резолюции - выражение поддержки международного сообщества народу и правительству Афганистана. Мы убеждены, что Генеральная Ассамблея, будучи всегда верной своей традиции солидарности с государствами-членами в трудную минуту, и сейчас придет на помощь Афганистану и примет этот проект резолюции на основе консенсуса.

Г-н ХАРАЗИ (Исламская Республика Иран) (говорит по-английски): Я хотел бы воспользоваться этой возможностью и поздравить народ Афганистана в связи с его великой победой и созданием Исламского государства Афганистан. Я хотел бы также высказать признательность Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его личным представителям за все их усилия по оказанию помощи Афганистану во время войны и после ее завершения.

Нам приятно отметить, что после 14 лет войны мусульманский народ Афганистана наконец реализовал свое стремление создать исламское неприсоединившееся и независимое правительство. Несмотря на стоящие перед ним серьезные задачи, мы полностью убеждены в том, что благодаря единству и упорству, без иностранного вмешательства Афганистан сможет преодолеть трудности и приступить к процессу восстановления. На этом этапе важно, чтобы все слои афганского народа забыли о своих разногласиях и помогли законному правительству восстановить страну.

Ни один народ в недавней истории не испытал таких бедствий и лишений, которые выпали на долю народа Афганистана. Тяготы и трудности в этой стране вызваны как природными причинами, так и причинами, созданными в результате деятельности человека.

Даже до войны ресурсы страны, равно как и возможности для экономического и социального развития афганского народа, требовали дополнительного внимания. Экспорт страны едва обеспечивал основные потребности ее населения, что делало невозможным инвестирование в рамках долгосрочного планирования, включая создание экономической инфраструктуры и разработку программы развития людских ресурсов. Помимо этих экономических трудностей, географическое положение Афганистана, как страны, не имеющей выхода к морю, обостряло эти проблемы.

Кроме этих трудностей Афганистан в течение 14 лет страдал от иностранной оккупации и гражданской войны, в результате чего сократились и без того незначительные возможности и ресурсы, необходимые для развития. Масштабы кровопролития и разрушений вызывают серьезную озабоченность. Более 1 миллиона человек погибло и более 2 миллионов стали инвалидами и около 8 миллионов человек либо стали беженцами в соседних странах - в Исламской Республике Иран

(Г-н Харази, Исламская
Республика Иран)

и Пакистане - либо временно оказались перемещенными внутри страны лицами. Тот факт, что большое число жертв приходится на долю молодых мужчин, свидетельствует о тех потерях, которые понес Афганистан с точки зрения имеющейся рабочей силы.

Физическое разрушение страны усугубляет и без того плачевную ситуацию. Практически ничего, кроме руин, не осталось от инфраструктуры страны. Дороги, мосты, ирригационные системы, фермы, промышленность, школы и так далее - все несет на себе глубокие шрамы войны. Можно найти лишь несколько деревень, которые не были полностью разрушены. Кроме того, серьезный ущерб был нанесен городам, и сфера услуг в них парализована. Поэтому природные трудности Афганистана и ущерб, нанесенный войной, привели к такой ситуации, когда национальный доход на душу населения составляет 218 ам. долл. США, продолжительность жизни составляет около 40 лет, показатель грамотности населения только 12 процентов, одна больница приходится на 218 015 человек. Из-за огромных разрушений и потерянных возможностей в течение этих 14 лет Афганистан намного отброшен назад по сравнению с довоенным периодом.

В такой ситуации вновь образованное Исламское государство Афганистан сталкивается с очень серьезными проблемами, включая репатриацию и расселение беженцев и восстановление и реабилитацию страны. Учитывая важность возвращения к нормальной ситуации, а также долю населения, проживающего в сельских районах по сравнению с населением городов, мы считаем, что первым шагом в процессе нормализации должно быть восстановление основных услуг и подготовка к возобновлению сельскохозяйственного производства.

На данном этапе народ и правительство Афганистана не могут самостоятельно предпринять даже эти предварительные шаги. Масштаб задач по реабилитации и восстановлению Афганистана далеко выходит за рамки имеющихся возможностей и объема ресурсов. Как заявил Генеральный секретарь в своем Призыве к совместным действиям по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи для Афганистана:

(Г-н Харази, Исламская
Республика Иран)

"страна по-прежнему сталкивается с чрезвычайной ситуацией в огромных масштабах, когда нужно практически все и когда нет фактически ничего". Поэтому с учетом трудностей и неопределенностей, которые встанут перед страной, моральный долг международного сообщества быстро откликнуться на потребности Афганистана на этом важном этапе.

(Г-н Харази, Исламская
Республика Иран)

Ввиду срочности этой задачи мы испытываем озабоченность в связи с отсутствием должного отклика на призыв к совместным действиям Генерального секретаря оказать гуманитарную помощь Афганистану, которая должна удовлетворить самые насущные потребности в таких областях, как снабжение продуктами питания, здравоохранение, разминирование, добровольная репатриация, сельское хозяйство, образование, восстановление инфраструктуры и борьба с наркотиками. К сожалению, из предполагаемой суммы в 179,7 млн. долл. США на оказание гуманитарной помощи на период июнь-декабрь 1992 года поступило лишь 59 млн. долл. США. Поэтому учреждения, которые работают в рамках различных программ, предусмотренных совместным призывом, не смогли выполнить запланированные программы.

В то же время приближающаяся зима может еще больше осложнить положение, подвергая и так уже страдающий народ еще большим мучениям. Исламская Республика Иран полностью поддерживает ноту, подготовленную заместителем Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, относительно чрезвычайных потребностей Афганистана в зимний период. Я хочу подтвердить решимость моего правительства помогать послу Элиассону в осуществлении его планов.

Очевидно, что для того, чтобы эффективно откликнуться на краткосрочные и долгосрочные потребности Афганистана в деле восстановления и реконструкции, необходим новый план по мобилизации финансовой, технической и материальной помощи, включая созыв международной конференции по объявлению взносов. Необходимо направить группу экспертов в Афганистан как можно скорее для оценки ущерба, нанесенного войной и разрушениями, и подготовить всеобъемлющий доклад о потребностях в области восстановления и реконструкции страны. Учитывая важную роль, которую могут сыграть международные финансовые институты в процессе восстановления и реконструкции, Генеральный секретарь в своем плане также должен изучить пути и средства активного вовлечения этих институтов в процесс достижения целей, которые будут в нем поставлены. Мы надеемся, что международное сообщество, и в частности страны-доноры, должным образом

(Г-н Харази, Исламская Республика Иран)

откликнется на призыв Генерального секретаря к совместным действиям и на новые инициативы, которые он выдвинет на основе доклада, подготовленного группой экспертов.

Исламская Республика Иран постоянно, в течение 14 лет иностранной оккупации и гражданской войны и в последующий период, поддерживала народ Афганистана в его стремлении к миру и процветанию, мы и впредь будем действовать также. В связи с этим позвольте мне кратко рассказать о некоторых мерах, предпринятых нашей страной для облегчения страданий афганского народа.

В течение 14 лет, несмотря на огромное бремя, навязанное Ирану войной, наша страна приняла более 2 миллионов афганских беженцев, подавляющее большинство из которых все еще живет в Иране. Сразу же после создания Исламского государства Афганистан, несмотря на вспышку новых вооруженных действий, которые угрожали безопасности людей, оказывающих помощь, Исламская Республика Иран немедленно оказала помощь Афганистану. По состоянию на сегодняшний день более 80 самолетов с помощью было направлено в Афганистан. В ходе визита временного президента г-на Бурхануддина Раббани в Тегеран этой стране было дополнительно предложено кредитов на сумму 50 млн. долл. США.

Более того, для того чтобы улучшить состояние медицинского обслуживания и здравоохранения, в Афганистан было направлено несколько групп медицинских работников и Иранский красный крест проводил для граждан Афганистана различные программы подготовки в этих областях.

В заключение я хотел бы еще раз заявить о твердой решимости моей страны продолжать оказывать помощь Афганистану.

Г-н МАСУД (Пакистан) (говорит по-английски): Делегация Пакистана приветствует рассмотрение Генеральной Ассамблеей пункта повестки дня "Чрезвычайная международная помощь в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана". Рассмотрение нами этого важного вопроса имеет гуманитарные, экономические и политические аспекты.

Народ Афганистана вел долгую и упорную борьбу за восстановление независимости и освобождение своей страны от иностранной оккупации и господства. Это была решительная борьба, имеющая далеко идущие последствия

для региона и для всего мира. Мир может только приветствовать прекращение вооруженных действий в Афганистане. Мы убеждены в том, что наши афганские братья добьются национального политического согласия мирным путем. И в этой связи Пакистан приветствует начало предвыборного процесса в Афганистане.

Издержки полутора десятилетий войны и конфликтов - огромны. Более миллиона афганцев погибло. Более 2 миллионов стали инвалидами и получили ранения. Около 6 миллионов спаслись бегством и нашли убежище в основном в Пакистане и Иране. Инфраструктура Афганистана, его дороги, мосты и ирригационные каналы - все было разрушено. Такие службы, как здравоохранение и образование, практически не существуют. Более того, повсюду в стране еще остаются миллионы мин, которые предстоит разминировать.

Афганистану нужна широкая и всеобъемлющая помощь: во-первых, в деле репатриации и реабилитации беженцев, а также перемещенных лиц в самом Афганистане; во-вторых, в интересах восстановления инфраструктуры и базовых услуг; и в-третьих, в целях экономического и социального развития.

Экономика Афганистана, который и до войны был одной из наименее развитых стран мира, должна быть восстановлена посредством быстрого процесса оздоровления и реконструкции. Экономическое возрождение необходимо для того, чтобы поддержать переход к представительному правительству в Афганистане и для того, чтобы добиться полного примирения и согласия народа Афганистана. В свою очередь, мир и спокойствие в Афганистане будут содействовать развитию сотрудничества и стабильности во всем регионе. В этом контексте предстоящее принятие Афганистана вместе с пятью республиками Средней Азии в Экономическую организацию сотрудничества, включающую Пакистан, Турцию и Иран, станет важным событием.

Мировое сообщество помогало Афганистану добиться свободы; оно должно помочь Афганистану справиться с последствиями конфликта, который был навязан его народу.

Мы высоко ценим усилия Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, выступившего с призывом к совместным действиям для оказания чрезвычайной гуманитарной помощи Афганистану, направленные на то, чтобы сосредоточить внимание на серьезной ситуации в Афганистане. Мы надеемся, что международное сообщество откликнется и внесет дополнительные средства в размере 180 млн. долл. США во второй половине 1992 года в учреждения Организации Объединенных Наций по оказанию чрезвычайной гуманитарной помощи Афганистану. Эти ресурсы, включающие недополученные в течение нынешнего года 76 млн. долл. США, на нужды операции Салам предназначены для удовлетворения потребностей в продовольствии, здравоохранении и разминировании, а также для нужд добровольной репатриации беженцев.

Кроме того, необходима поддержка существующим программам учреждений Организации Объединенных Наций в области сельского хозяйства, образования, восстановления инфраструктуры и борьбы со злоупотреблением наркотическими средствами. В начале этого месяца заместитель Генерального секретаря по гуманитарным вопросам г-н Элиассон напомнил странам-донорам о том, что незамедлительно требуется 17,8 млн. долл. США для удовлетворения в течение двух зимних месяцев чрезвычайных потребностей народа Афганистана. Следует немедленно откликнуться на эти потребности.

Важно, чтобы учреждения Организации Объединенных Наций предоставили необходимые ресурсы для удовлетворения чрезвычайных потребностей афганского народа. К сожалению, цели, изложенные в призыве Генерального секретаря, еще далеки от реальности. Призыв также определил ряд основных экономических проблем, стоящих перед Афганистаном, которые гуманитарные учреждения вряд ли смогут решить и которые были доведены до сведения двусторонних доноров и международных финансовых институтов. На первом месте среди всех этих проблем стоят проблемы острого дефицита бюджета афганского правительства и нехватки продовольствия и топлива.

Пакистан настоятельно призывает международное сообщество, в частности, основные страны-доноров и финансовые организации предоставить необходимую Афганистану финансовую, техническую и материальную помощь.

(Г-н Масуд, Пакистан)

Правительство и народ Пакистана поддерживали своих афганских братьев в течение всего периода испытаний и несчастий последних нескольких лет. Мы горды тем, что оказали содействие в успешном возвращении права распоряжаться своей собственной судьбой. Пакистан вновь подтверждает надежду на то, что в Афганистане будут созданы условия, которые позволят афганским беженцам в Пакистане и Иране безопасно вернуться к себе домой.

Генеральный секретарь отмечал, что для успешной репатриации беженцев важно, чтобы международное сообщество продолжало оказывать на нынешнем уровне помощь беженцам, находящимся в Исламской Республике Иран и в Пакистане. Пакистан вновь заявляет о своей полной поддержке восстановления и реконструкции Афганистана и его экономического развития. Мы вновь подтверждаем свое обязательство направлять всю помощь Афганистану через правительство Афганистана. Правительство Пакистана до сих пор предоставляло торговые кредиты Афганистану. Мы по-прежнему предоставляем зерно и требуемые энергоносители.

Мы надеемся, что Генеральная Ассамблея решительно поддержит призыв к более широкомасштабной международной помощи Афганистану, для того чтобы эта мужественная страна, столь долго и столь много страдавшая, смогла укрепить свою свободу и установить мир, добиться благосостояния и демократии.

Г-жа ТАХИР-КЕЛИ (Соединенные Штаты Америки) (говорит по-английски): Я с удовлетворением выступаю на Генеральной Ассамблее в качестве соавтора данного проекта резолюции, который поднимает вопрос настоятельной необходимости чрезвычайной помощи для восстановления Афганистана, по-прежнему вызывающий озабоченность у Соединенных Штатов и международного сообщества в целом.

Мы благодарим Генерального секретаря за оценку потребностей Афганистана, изложенную 5 июня 1992 года в призыве к совместным действиям и в последующих чрезвычайных обращениях. Как освещается в июньском призыве, спустя два года после окончания войны Афганистан по-прежнему сталкивается с огромными экономическими и гуманитарными проблемами, а также проблемами, связанными с беженцами. Очевидно, что Организация Объединенных Наций и международное

(Г-жа Тахир-Кели, Соединенные Штаты)

сообщество сделали многое для облегчения страданий в Афганистане, но многое еще предстоит сделать. Недавнее наводнение обострило имеющиеся проблемы, и это является еще одной причиной для беспокойства. И краткосрочные потребности в гуманитарной помощи в течение приближающейся зимы, и долгосрочная задача восстановления национальной экономики заслуживают нашего внимания.

Начиная с 1985 года Соединенные Штаты предоставили около 475 млн. долл. США для поддержания программ реконструкции, сельского хозяйства, здравоохранения, образования и общей помощи Афганистану. Эти программы возымели свое действие: восстановлено более 1600 ирригационных систем, более 3 миллионов учебников было распространено среди детей школьного возраста и более 1500 медицинских пунктов и клиник получили помощь Соединенных Штатов. Некоторые программы двусторонней помощи Соединенных Штатов уже также действуют в районах, недавно подвергшихся наводнениям, и будут содействовать ослаблению последствий наводнения. Что касается вопроса беженцев, то мы оказывали решительную поддержку пострадавшему от войны населению в Афганистане и за его пределами путем двусторонних и многосторонних программ.

В дополнение к нашим двусторонним программам помощи Соединенные Штаты предоставляли помощь Афганистану через Организацию Объединенных Наций и другие международные организации. С 1980 года мы выделили более 700 млн. долл. США этим организациям. В ответ на июньский призыв Генерального секретаря мы дополнительно выделили 8 млн. долл. США.

Соединенные Штаты выражают желание продолжать играть свою роль в оказании помощи Афганистану в деле его восстановления после 14 лет разрушительной войны. Поскольку мы рассматриваем вопрос о международной помощи, то хотели бы уделить особое внимание важности работы по разминированию. Миллионы мин, остающихся в Афганистане, будут угрожать жизни и препятствовать помощи и восстановлению в течение многих лет.

Мы также хотели бы уделить особое внимание серьезной опасности голода среди беженцев и перемещенных лиц этой зимой в Афганистане. Эта опасность нашла свое отражение в недавнем "Меморандуме о чрезвычайных потребностях

(Г-жа Тахир-Кели, Соединенные Штаты)

Афганистана в зимний период". Соединенные Штаты и другие доноры в настоящий момент изучают пути решения проблемы ближайшего будущего. Кроме того, условия безопасности внутри страны по-прежнему препятствуют усилиям по доставке помощи тем, кто находится в условиях риска.

Соединенные Штаты обеспокоены производством опиума и героина в Афганистане. Мы воздаем должное Временному правительству за серьезное отношение к борьбе с наркотиками, продемонстрированное в публичных заявлениях и в формировании комиссии, работа которой сосредоточена прежде всего на этой проблеме. Международное сообщество должно оказывать помощь Афганистану в борьбе со злоупотреблением наркотическими средствами, в частности в области замещения культуры.

Рассматриваемый нами проект резолюции предусматривает возможность созыва Генеральным секретарем конференции по восстановлению Афганистана. Мы хотели бы подчеркнуть, что экономическое восстановление Афганистана - это долгий процесс, требующий многих лет соблюдения обязательств. Мы считаем, что налаживание процесса, в котором будут точно определены потребности на восстановление Афганистана в соответствии с имеющейся основой и скоординированы усилия доноров, окажет более важное содействие народу Афганистана, чем созыв конференции, как это предусмотрено проектом резолюции. Соединенные Штаты не могут пойти на участие в такой конференции в настоящее время, но они серьезно изучат любое предложение Генерального секретаря. Мы решительно поддерживаем международные финансовые институты, в частности в том, чтобы они играли руководящую роль в мобилизации и координации долгосрочных усилий доноров в оказании помощи по восстановлению экономики Афганистана.

(Г-жа Тахир-Кели, Соединенные Штаты)

Афганистан сейчас находится в процессе формирования более постоянного правительства, которое будет представлять весь афганский народ. Эта задача в значительной степени усложняется царящей в стране экономической разрухой. Мы настоятельно призываем Генерального секретаря продолжать держать в поле зрения складывающиеся в Афганистане условия в гуманитарной области и общую политическую обстановку там, оказывая, как это и требуется, свои добрые услуги. Мы также настоятельно призываем Организацию Объединенных Наций вновь, как только условия безопасности позволят, учредить свое отделение в Кабуле.

Соединенные Штаты понимают, что потребности в Афганистане в предстоящие годы будут увеличиваться. Соединенные Штаты сделают все, что они смогут, с учетом ограниченности ресурсов, для того чтобы помочь восстановлению Афганистана и его присоединению к мировому сообществу мирных и процветающих стран. Мы надеемся в сотрудничестве с другими делегациями разработать такой проект резолюции, который существенным образом будет содействовать достижению этих целей.

Г-н МАРУЯМА (Япония) (говорит по-английски): Моя делегация хотела бы кратко остановиться на положении в Афганистане, которое рассматривается в рамках пункта 141 повестки дня.

Более 1 миллиона афганских беженцев из Пакистана и Ирана было репатриировано со времени имеющих важное политическое значение перемен, происшедших в первой половине этого года. Это явление было описано как "самое крупное и самое быстрое возвращение хорошо организованной массы беженцев в истории УВКБ".

Весьма приятно слышать о таком развитии событий. Однако поток беженцев не уменьшается, согласно самым последним сообщениям "Уикли апдейт" из отделения Координатора программ гуманитарной и экономической помощи, связанных с Афганистаном, приблизительно 1600 человек ежедневно возвращается в Афганистан из Пакистана и от 800 до 1000 человек - из Ирана.

Хотя такой массовый поток беженцев и стал возможен в результате падения бывшего правительства Афганистана, положение в целом по-прежнему остается неурегулированным. Ряд вооруженных столкновений произошел в Кабуле в августе

(Г-н Маруяма, Япония)

этого года, сообщалось также о спорадических волнениях в некоторых провинциях. Мое правительство серьезно обеспокоено в связи с тем, что из-за того, что группам муджахиддинов по-прежнему не удастся достичь мирного соглашения, может прерваться процесс урегулирования положения афганских беженцев, которого так долго ждали и который уже идет.

В этом плане особое беспокойство вызывает два недавних события. Во-первых, предположительно 500 000 человек было вынуждено покинуть свои дома в Кабуле и искать убежище в соседних провинциях в результате вспышки насилия в августе этого года. С наступлением суровой афганской зимы такое скопление перемещенных лиц может поставить под угрозу и без того перегруженную инфраструктуру страны и понизить и так уже нищенский уровень жизни ее народа. Второе событие происходит в пограничных районах, где имеются определенные признаки оттока беженцев из страны предположительно в результате подрыва перспектив политического урегулирования и экономического восстановления страны. Моя делегация твердо верит, что эти тенденции не получат своего развития и что будут удвоены усилия, направленные на сохранение динамизма процесса добровольной репатриации.

Начиная с 1979 года правительство моей страны неуклонно поддерживает международные усилия по урегулированию афганского кризиса. Мы решительно поддерживаем Организацию Объединенных Наций и правительство Пакистана в их попытках облегчить страдания тех, кто был вынужден покинуть свои дома. Оно также активно сотрудничает с другими государствами-членами - как внутри, так и вне Организации Объединенных Наций - в целях обеспечения вывода иностранных войск из Афганистана, что является одним из первых и наиболее важных предварительных условий урегулирования. В этом году правительство Японии предоставило через различные международные организации 16,5 млн. долл. США для оказания гуманитарной помощи афганским беженцам. В целях оказания помощи в усилиях по добровольной репатриации, которые начали предпринимать в начале этого года, оно из этой суммы выделило 8 млн. долл. США на программы, касающиеся афганцев, возвращающихся из Пакистана, и 3,5 млн. долл. США - на программы помощи афганцам, возвращающимся из Ирана.

(Г-н Маруяма, Япония)

В ответ на призывы Организации Объединенных Наций к совместным действиям, с которыми обратились в июне и ноябре текущего года, Япония приняла решение выделить в этом году средства для оказания помощи афганским беженцам по более широкому кругу программ. К примеру, она ассигновала 2 млн. долл. США на программу по разминированию, целью которой является уменьшение опасности ранения беженцев, возвращающихся домой, опасности, серьезность которой документально отражена в докладе Международного комитета Красного Креста (МККК). Япония также поддерживает программу чрезвычайной помощи, осуществляемую совместно Всемирной организацией здравоохранения и Детским фондом Организации Объединенных Наций, по осуществлению жизненно необходимых поставок, с тем чтобы беженцы могли пережить предстоящий зимний период. Япония выделила 1,3 млн. долл. США на эту программу, которая носит название "Проект по осуществлению заботы о здоровье". Кроме того, Япония выделила 1 млн. долл. США на Проект МККК для жертв афганского конфликта, который предусматривает оборудование госпиталей для оказания помощи пациентам из числа беженцев.

В заключение хотелось бы отметить, что положение в Афганистане говорит как о потенциале мероприятий в гуманитарной области, так и о том, в какой степени они увязываются с деятельностью по поддержанию мира и миростроительству. Мир становится сейчас реальным в Афганистане, и мое правительство призывает все группы муджахиддинов, некогда сплотивших свои ряды для борьбы во имя свободы и мира, активизировать свои усилия по достижению национального примирения и созданию основ для национального возрождения и восстановления. Мое правительство вновь заявляет о своем намерении сотрудничать в совместных усилиях международного сообщества в этих целях.

Г-жа ХАСАН (Египет) (говорит по-арабски): Моя делегация хотела бы, во-первых, воздать должное братскому афганскому народу, который на протяжении долгих 14 лет не останавливался ни перед какими жертвами в борьбе за свою свободу и независимость. Я преклоняю голову перед памятью миллионов погибших, которые отдали свою жизнь во имя победы. Я приветствую создание нового правительства исламского Афганистана.

(Г-жа Хасан, Египет)

Приверженность Египта справедливому делу народа Афганистана на протяжении всей борьбы афганского народа была тверда и последовательна. Она остается и будет оставаться неизменной, пока перед народом Афганистана будут стоять нынешние и будущие проблемы по восстановлению стабильности, возрождения государства и достижению экономического прогресса и стабильности.

(Г-жа Хасан, Египет)

Афганистан нуждается в интенсификации усилий, направленных на национальное примирение, единство и преодоление трудностей, осуществляемых в духе братства и поставленных прежде всего на службу интересов страны. Все заинтересованные стороны должны взять на себя обязательство поиска мирного решения всем разногласиям и конструктивного диалога, поскольку братоубийственная борьба подрывает мир и стабильность и идет вразрез с моральной основой борьбы в Афганистане.

Мы надеемся, что все руководители в Афганистане будут действовать единым фронтом и направлять свои действия на достижение прочного мира, в результате которого народ Афганистана добьется прогресса и процветания.

В этой связи мы приветствуем начало избирательного процесса в Афганистане.

Грядущий период ставит перед нами задачи, интенсивное осуществление которых, может быть, так же важно, и даже более, чем задачи, связанные с освобождением страны. Афганистан столкнулся с длительным и трудным периодом борьбы, что потребовало согласованных национальных и международных усилий для восстановления инфраструктуры страны, которая сильно пострадала за долгие годы войны, особенно в области сельского хозяйства, как об этом говорил сегодня заместитель министра иностранных дел Афганистана в своем заявлении в Ассамблее.

Первоочередное значение должно придаваться интенсификации усилий, направленных на добровольное возвращение и репатриацию миллионов афганских беженцев, находящихся в настоящее время в соседних странах, и на их расселение на родине, а также реабилитации почти двух миллионов человек, которые получили различные физические увечья в результате войны. Необходимо обезвредить большое количество мин в различных частях страны. Также должно быть уделено внимание образованию, так как целое поколение было лишено возможности получить даже начальное образование. Кроме того, стоит задача оживления всех секторов экономической и социальной жизни страны.

Интенсификация усилий, направленных на национальное примирение и достижение здоровых взаимоотношений между различными афганскими лидерами, создаст необходимый климат, который поможет стране извлечь пользу от поддержки международного сообщества. По нашему мнению, эта международная поддержка

(Г-жа Хасан, Египет)

не должна ограничиваться оказанием только гуманитарной помощи, направленной на то, чтобы помочь афганскому народу облегчить его страдания. Есть большая и настоятельная необходимость осуществить процесс полного внутреннего восстановления, который потребует согласованных усилий всех дружеских стран и солидарности всех членов международного сообщества.

В этой связи делегация Египта выражает глубокое сожаление в связи с недостаточной реакцией на объединенный призыв Генерального секретаря от 5 июня 1992 года об оказании чрезвычайной помощи Афганистану. Этот призыв был результатом сотрудничества между различными учреждениями и программами Организации Объединенных Наций после проведения консультации с властями Кабула по вопросу о настоятельной необходимости гуманитарной активности в этой области в период с июня по декабрь 1992 года. Была определена необходимая помощь в сумме 180 млн. долл. США. К сожалению, пока получен ответ на этот призыв всего на сумму 59 млн. долл. США, что включает в себя как финансовую помощь, так и помощь товарами. По оценкам заместителя Генерального секретаря по гуманитарным вопросам, Организации Объединенных Наций необходимо в чрезвычайном порядке выделить дополнительно 17,6 млн. долл. США, для того чтобы справиться с проблемами оказания помощи в Афганистане перед лицом наступающей зимы и обеспечить продуктами, топливом, жильем, основными услугами здравоохранения хотя бы наиболее уязвимые слои афганского общества во время суровых зимних месяцев.

Моя делегация присоединяется к призыву, сделанному Координатором по гуманитарным вопросам г-ном Элиассоном, и призывает страны-доноры и международные институты оказать необходимую помощь, с тем чтобы облегчить страдания афганского народа, особенно с учетом того, что во многих районах страны будет очень суровая зима.

Следующий по значимости шаг после оказания чрезвычайной помощи - это непосредственная помощь в процессе восстановления, что не менее важно для страны. В этой связи мы поддерживаем исследование по вопросу о восстановлении Афганистана, сделанное Исламским строительным банком в рамках усилий, предпринимаемых Организацией Исламская конференция, хотим обратить внимание на

необходимость координации усилий Организации Исламская конференция и организации, учрежденной Генеральным секретарем, и призываем к дальнейшему сотрудничеству между этими двумя организациями.

В этой связи мы хотели бы поддержать ведущую роль, которую играет Генеральный секретарь, направляя свои усилия на продолжение выполнения гуманитарных программ и экономической помощи Афганистану.

Мы также считаем, что было бы полезным, если бы Генеральный секретарь направил группу экспертов для проведения оценки ущерба и разрушений, причиненных войной, и подготовки всеобъемлющего доклада по составлению объединенного плана, который бы включал потребности, необходимые для реконструкции и восстановления страны. За этим должен последовать призыв о созыве совещания государств-доноров и международных финансовых учреждений, для того чтобы мобилизовать финансовые и технические средства, необходимые для выполнения этого плана.

Мы убеждены в том, что правительство и народ Афганистана смогут, благодаря нашей коллективной поддержке, преодолеть трудности, стоящие на пути достижения мира и прогресса.

Моя страна, со своей стороны, готова в полной мере оказывать поддержку и сотрудничать в деле решения этой очень трудной задачи.

Египет поддерживает проект резолюции по оказанию чрезвычайной международной помощи в целях восстановления пострадавшего в результате войны Афганистана, и мы призываем все государства-члены принять его консенсусом.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Я хотел бы информировать делегатов, что принятие решения по проекту резолюции A/47/L.25/Rev.1 отложено на более позднюю дату, о которой будет сообщено в Журнале, с тем чтобы дать Консультативному комитету по административным и бюджетным вопросам и Пятому комитету время для рассмотрения последствий бюджета по программам данного проекта резолюции.

Заседание закрывается в 18 ч. 20 м.